

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

27 NOVEMBRE 1953.

PROJET DE LOI

autorisant des régularisations, augmentant et réduisant certains crédits ouverts pour l'exercice 1953 et allouant des crédits supplémentaires pour les dépenses se rapportant aux exercices 1952 et antérieurs.

AMENDEMENTS PRÉSENTÉS PAR LE GOUVERNEMENT.

I. — Au projet de loi.

Article premier. (Page XVI.)

Apporter les modifications suivantes :

D. — Au Ministre de la Défense Nationale d'imputer :

a) sur le budget de son Département pour l'exercice 1953 :

1. Au 2° « A la charge de l'article 3-2 », remplacer la somme de 1,707,000 francs par 3,987,000 francs;

2. Au 3° « A la charge de l'article 3-3 », remplacer la somme de 15,000 francs par 1,185,000 francs;

3. Insérer un 3bis libellé comme suit :

A la charge de l'article 3-4 (Services permanents : personnel militaire; personnel civil définitif et temporaire : Force navale), une somme de 50,000 francs;

4. Au 4° « A la charge de l'article 3-5 », remplacer la somme de 5,000 francs par 35,000 francs;

5. Au 5° « A la charge de l'article 3-8 », remplacer la somme de 4,000 francs par 78,000 francs;

6. Au 6° « A la charge de l'article 3-9 », remplacer la somme de 48,000 francs par 58,000 francs;

Voir :

749 (1952-1953) : Projet de loi.

27 NOVEMBER 1953.

WETSONTWERP

houdende machtiging tot regularisatiën, verhoging en vermindering van sommige voor het dienstjaar 1953 uitgetrokken kredieten, zomede toekenning van bijkredieten voor de uitgaven met betrekking tot 1952 en de vorige dienstjaren.

AMENDEMENTEN VOORGESTELD DOOR DE REGERING.

I. — In het wetsontwerp.

Eerste artikel. (Bladzijde XVI.)

De volgende wijzigingen aanbrengen :

D. — Aan de Minister van Landsverdediging :

a) om op de begroting van zijn Departement voor het dienstjaar 1953 aan te rekenen :

1. Bij 2° « Ten laste van artikel 3-2 », de som van 1,707,000 frank door 3,987,000 frank vervangen;

2. Bij 3° « Ten laste van artikel 3-3 » de som van 15,000 frank door 1,185,000 frank vervangen;

3. Een als volgt opgesteld 3bis inlassen :

Ten laste van artikel 3-4 (Vaste diensten : militair personeel; vastaangesteld en tijdelijk burgerlijk personeel : Zeemacht), een som van 50,000 frank;

4. Bij 4° « Ten laste van artikel 3-5 », de som van 5,000 frank door 35,000 frank vervangen;

5. Bij 5° « Ten laste van artikel 3-8 », de som van 4,000 frank door 78,000 frank vervangen;

6. Bij 6° « Ten laste van artikel 3-9 », de som van 48,000 frank door 58,000 frank vervangen;

Zie :

749 (1952-1953) : Wetsontwerp.

H.

7. Au 9° « A la charge de l'article 7-2 » remplacer la somme de 2,536,000 francs par 4,306,000 francs;

8. Insérer un 9bis libellé comme suit :

A la charge de l'article 7-3 (Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. : Force aérienne), une somme de 200,000 francs;

9. Insérer un 9ter libellé comme suit :

A la charge de l'article 7-4 (Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. : Force navale), une somme de 1,000,000 de francs;

10. Insérer un 9quater libellé comme suit :

A la charge de l'article 7-5 (Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. : Garde territoriale antiaérienne), une somme de 10,000 francs;

11. Au 10° « A la charge de l'article 7-8 », remplacer la somme de 1,000 francs par 5,000 francs;

12. Insérer un 11bis libellé comme suit :

A la charge de l'article 14-4 (Dépenses afférentes aux déplacements, etc. : Force navale), une somme de 125,000 francs;

13. Insérer un 11ter libellé comme suit :

A la charge de l'article 14-8 (Dépenses afférentes aux déplacements, etc. : Ecoles et Musée royal de l'Armée), une somme de 10,000 francs.

b) sur le budget du Corps de la Gendarmerie pour l'exercice 1953 :

1. Au 12° « A la charge de l'article 3 », remplacer la somme de 285,000 francs par 980,000 francs;

2. Au 13° « A la charge de l'article 7 », remplacer la somme de 17,000 francs par 35,000 francs;

3. Insérer un 13bis libellé comme suit :

A la charge de l'article 14 (Dépenses afférentes aux déplacements, etc.), une somme de 9,000 francs.

(Page XVII.)

I. — Au Ministre de l'Instruction Publique d'imputer sur le budget de son Département pour l'exercice 1953 :

Insérer les textes nouveaux suivants :

Section VI. — *Enseignement technique.*

1° A la charge de l'article 7 (Allocations et indemnités généralement quelconques, etc.), une somme de 62,000 francs.

Section VII. — *Enseignement artistique.*

1° A la charge de l'article 3-2 (Services permanents. — Agents définitifs et temporaires. — Conservatoires, etc.), une somme de 25,667 francs.

7. Bij 9° « Ten laste van artikel 7-2 », de som van 2,536,000 frank door 4,306,000 frank vervangen;

8. Een als volgt opgesteld 9bis inlassen :

Ten laste van artikel 7-3 (allerhande toelagen en vergoedingen, enz. : Luchtmacht), een som van 200,000 frank;

9. Een als volgt opgesteld 9ter inlassen :

Ten laste van artikel 7-4 (Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. : Zeemacht), een som van 1,000,000 frank;

10. Een als volgt opgesteld 9quater inlassen :

Ten laste van artikel 7-5 (Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. : Territoriale wacht voor luchtafweer), een som van 10,000 frank;

11. Bij 10° « Ten laste van artikel 7-8 », de som van 1,000 frank door 5,000 frank vervangen;

12. Een als volgt opgesteld 11bis inlassen :

Ten laste van artikel 14-4 (Uitgaven in verband met de verplaatsingen, enz. : Zeemacht), een som van 125,000 frank;

13. Een als volgt opgesteld 11ter inlassen :

Ten laste van artikel 14-8 (Uitgaven in verband met de verplaatsingen, enz. : Scholen en Koninklijk Legermuseum), een som van 10,000 frank.

b) om op de begroting van de Rijkswacht voor het dienstjaar 1953 aan te rekenen :

1. Bij 12° « Ten laste van artikel 3 », de som van 285,000 frank door 980,000 frank vervangen;

2. Bij 13° « Ten laste van artikel 7 », de som van 17,000 frank door 35,000 frank vervangen;

3. Een als volgt opgesteld 13bis inlassen :

Ten laste van artikel 14 (Uitgaven in verband met de verplaatsingen, enz.), een som van 9,000 frank.

(Bladzijde XVII.)

I. — Aan de Minister van Openbaar Onderwijs, om op de begroting van zijn Departement voor het dienstjaar 1953 aan te rekenen :

Volgende nieuwe teksten in te lassen :

Sectie VI. — *Technisch Onderwijs.*

1° Ten laste van artikel 7 (Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.), een som van 62,000 frank.

Sectie VII. — *Kunstonderwijs.*

1° Ten laste van artikel 3-2 (Vaste diensten. — Vastangestelde en tijdelijke personeelsleden. — Conservatoria, enz.), een som van 25,667 frank.

(Page XIX.)

Art. 2.

a) Dépenses ordinaires.

1. Remplacer la somme de :
« 500,000 francs »
en regard de :
« Dotations »,
par :
« 550,000 francs ».
2. Remplacer la somme de :
« 2,375,000 francs »
en regard de :
« Services du Premier Ministre »,
par :
« 2,475,000 francs ».
3. Remplacer la somme de :
« 3,142,000 francs »
en regard de :
« Justice »,
par :
« 3,992,000 francs ».
4. Remplacer la somme de :
« 25,350,000 francs »
en regard de :
« Affaires étrangères et Commerce extérieur »,
par :
« 32,390,000 francs ».
5. Remplacer la somme de :
« 154,499,000 francs »
en regard de :
« Défense nationale »,
par :
« 184,396,000 francs ».
6. Remplacer la somme de :
« 8,604,000 francs »
en regard de :
« Gendarmerie »,
par :
« 9,567,000 francs ».
7. Remplacer la somme de :
« 5,112,000 francs »
en regard de :
« Agriculture »,
par :
« 10,112,000 francs ».

(Bladzijde XIX.)

Art. 2.

a) Gewone uitgaven.

1. De som van :
« 500,000 frank »
vermeld naast :
« Dotatiën »,
te vervangen door :
« 550,000 frank ».
2. De som van :
« 2,375,000 frank »
vermeld naast :
« Diensten van de Eerste-Minister »,
te vervangen door :
« 2,475,000 frank ».
3. De som van :
« 3,142,000 frank »
vermeld naast :
« Justitie »
te vervangen door :
« 3,992,000 frank ».
4. De som van :
« 25,350,000 frank »
vermeld naast :
« Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel »,
te vervangen door :
« 32,390,000 frank ».
5. De som van :
« 154,499,000 frank »
vermeld naast :
« Landsverdediging »,
te vervangen door :
« 184,396,000 frank ».
6. De som van :
« 8,604,000 frank »
vermeld naast :
« Rijkswacht »,
te vervangen door :
« 9,567,000 frank ».
7. De som van :
« 5,112,000 frank »
vermeld naast :
« Landbouw »,
te vervangen door :
« 10,112,000 frank ».

8. Remplacer la somme de :
« 41,866,300 francs »
en regard de :
« Communications »,
par :
« 41,845,300 francs ».
9. Remplacer la somme de :
« 16,017,000 francs »
en regard de :
« Travaux Publics et Reconstruction »,
par :
« 16,167,000 francs ».
10. Remplacer la somme de :
« 307,490,000 francs »
en regard de :
« Travail et Prévoyance sociale »,
par :
« 577,805,000 francs ».
11. Remplacer la somme de :
« 159,688,100 francs »
en regard de :
« Instruction Publique »,
par :
« 198,404,108 francs ».
12. Remplacer la somme de :
« 194,046,000 francs »
en regard de :
« Finances »,
par :
« 211,046,000 francs ».
13. Remplacer la somme de :
« 2,719,341,900 francs »
en regard de :
« Total »,
par :
« 3,089,401,908 francs ».

(Page XX.)

Art. 3.

a) Dépenses ordinaires.

1. Remplacer la somme de :
« 3,592,480 francs »
en regard de :
« Intérieur »,
par :
« 3,595,378 francs ».

8. De som van :
« 41,866,300 frank »
vermeld naast :
« Verkeerswezen »,
te vervangen door :
« 41,845,300 frank ».
9. De som van :
« 16,017,000 frank »
vermeld naast :
« Openbare Werken en Wederopbouw »,
te vervangen door :
« 16,167,000 frank ».
10. De som van :
« 307,490,000 frank »
vermeld naast :
« Arbeid en Sociale Voorzorg »,
te vervangen door :
« 577,805,000 frank ».
11. De som van :
« 159,688,100 frank »
vermeld naast :
« Openbaar Onderwijs »,
te vervangen door :
« 198,404,108 frank ».
12. De som van :
« 194,046,000 frank »
vermeld naast :
« Financiën »,
te vervangen door :
« 211,046,000 frank ».
13. De som van :
« 2,719,341,900 frank »
vermeld naast :
« Totaal »,
te vervangen door :
« 3,089,401,908 frank ».

(Bladzijde XX.)

Art. 3.

a) Gewone uitgaven.

1. De som van :
« 3,592,480 frank »
vermeld naast :
« Binnenlandse Zaken »,
te vervangen door :
« 3,595,378 frank ».

2. Remplacer la somme de :
« 59,745,000 francs »

en regard de :

« Défense Nationale ».

par :

« 74,420,000 francs ».

3. Remplacer la somme de :

« 13,751,525 francs »

en regard de :

« Communications »

par :

« 13,772,525 francs ».

4. Remplacer la somme de :

« 79,590,187 francs »

en regard de :

« Instruction Publique ».

par :

« 148,964,609 francs ».

5. Remplacer la somme de :

« 340,359,233.39 francs »

en regard de :

« Total ».

par :

« 424,432,553.39 francs ».

(Page XXI.)

Art. 4.

a) Dépenses ordinaires.

1. Remplacer la somme de :

« 720,000 francs »

en regard de :

« Services du Premier Ministre ».

par :

« 577,000 francs ».

2. Remplacer la somme de :

« 42,683,000 francs »

en regard de :

« Justice ».

par :

« 43,533,000 francs ».

3. Remplacer la somme de :

« 17,841,000 francs »

en regard de :

« Affaires Etrangères et Commerce Extérieur ».

par :

« 15,791,000 francs ».

2. De som van :

« 59,745,000 frank »

vermeld naast :

« Landsverdediging ».

te vervangen door :

« 74,420,000 frank ».

3. De som van :

« 13,751,525 frank »

vermeld naast :

« Verkeerswezen ».

te vervangen door :

« 13,772,525 frank ».

4. De som van :

« 79,590,187 frank »

vermeld naast :

« Openbaar Onderwijs ».

te vervangen door :

« 148,964,609 frank ».

5. De som van :

« 340,359,233.39 frank »

vermeld naast :

« Totaal ».

te vervangen door :

« 424,432,553.39 frank ».

(Bladzijde XXI.)

Art. 4.

a) Gewone uitgaven.

1. De som van :

« 720,000 frank »

vermeld naast :

« Diensten van de Eerste-Minister ».

te vervangen door :

« 577,000 frank ».

2. De som van :

« 42,683,000 frank »

vermeld naast :

« Justitie ».

te vervangen door :

« 43,533,000 frank ».

3. De som van :

« 17,841,000 frank »

vermeld naast :

« Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel ».

te vervangen door :

« 15,791,000 frank ».

4. Remplacer la somme de :
« 1,722,683,000 francs »
en regard de :
« Défense Nationale »,
par :
« 1,947,122,000 francs ».

5. Remplacer la somme de :
« 9,787,000 francs »
en regard de :
« Gendarmerie »,
par :
« 11,537,000 francs ».

6. Remplacer la somme de :
« 76,610,000 francs »
en regard de :
« Travaux Publics et Reconstruction »,
par :
« 76,760,000 francs ».

7. Remplacer la somme de :
« 95,036,600 francs »
en regard de :
« Instruction Publique »,
par :
« 106,619,557 francs ».

8. Remplacer la somme de :
« 145,725,500 francs »
en regard de :
« Santé Publique et Famille »
par :
« 143,725,500 francs ».

9. Remplacer la somme de :
« 80,022,000 francs »
en regard de :
« Finances »,
par :
« 90,022,000 francs ».

10. Remplacer la somme de :
« 3,000,893,700 francs »
en regard de :
« Total »,
par :
« 3,245,472,657 francs ».

4. De som van :
« 1,722,683,000 frank »
vermeld naast :
« Landsverdediging »,
te vervangen door :
« 1,947,122,000 frank ».

5. De som van :
« 9,787,000 frank »
vermeld naast :
« Rijkswacht »,
te vervangen door :
« 11,537,000 frank ».

6. De som van :
« 76,610,000 frank »
vermeld naast :
« Openbare Werken en Wederopbouw »,
te vervangen door :
« 76,760,000 frank ».

7. De som van :
« 95,036,600 frank »
vermeld naast :
« Openbaar Onderwijs »,
te vervangen door :
« 106,619,557 frank ».

8. De som van :
« 145,725,500 frank »
vermeld naast :
« Volksgezondheid en Gezin »,
te vervangen door :
« 143,725,500 frank ».

9. De som van :
« 80,022,000 frank »
vermeld naast :
« Financiën »,
te vervangen door :
« 90,022,000 frank ».

10. De som van :
« 3,000,893,700 frank »
vermeld naast :
« Totaal »,
te vervangen door :
« 3,245,472,657 frank ».

b) Dépenses résultant de la guerre.

1. Remplacer la somme de :

« 11,950,000 francs »

en regard de :

« Défense Nationale »,

par :

« 21,950,000 francs ».

2. Remplacer la somme de :

« 314,266,000 francs »

en regard de :

« Total »,

par :

« 324,266,000 francs ».

c) Dépenses extraordinaires.

1. A la suite de :

« c) Dépenses extraordinaires »,

insérer le texte et la somme suivante :

« Dette Publique : 278,433,000 francs ».

2. Remplacer la somme de :

« 1,578,868,000 francs »

en regard de :

« Défense Nationale »,

par :

« 1,583,868,000 francs ».

3. Remplacer la somme de :

« 1,861,168,000 francs »

en regard de :

« Total »,

par :

« 2,144,601,000 francs ».

DISPOSITIONS DIVERSES.

(Page XXIII.)

A la suite de l'article 10 insérer un article 10bis (nouveau) libellé comme suit :

Art. 10bis.

Le Ministre des Communications est autorisé à transférer une somme de 10,000,000 de francs de l'article 910-5 du budget pour Ordre « Fonds spécial et temporaire institué par l'article 6 de la loi du 26 août 1903 pour l'exécution de la convention conclue entre l'Etat et la Ville de Bruxelles en vue de la transformation du quartier de la Putterie et de ses abords » à l'article 713-1 « Office national pour l'achèvement de la Jonction Nord-Midi » (art. 6 de la loi du 11 juillet 1935) du même budget.

JUSTIFICATION.

Transfert nécessité par les besoins de financement des travaux de la Jonction Nord-Midi.

b) Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.

1. De som van :

« 11,950,000 frank »

vermeld naast :

« Landsverdediging »,

te vervangen door :

« 21,950,000 frank ».

2. De som van :

« 314,266,000 frank »

vermeld naast :

« Totaal »,

te vervangen door :

« 324,266,000 frank ».

c) Buitengewone uitgaven.

1. Na :

« c) Buitengewone uitgaven »,

volgende tekst en som in te lassen :

« Rijksschuld : 278,433,000 frank ».

2. De som van :

« 1,578,868,000 frank »

vermeld naast :

« Landsverdediging »,

te vervangen door :

« 1,583,868,000 frank ».

3. De som van :

« 1,861,168,000 frank »

vermeld naast :

« Totaal »,

te vervangen door :

« 2,144,601,000 frank ».

VERSCHILLENDE BEPALINGEN.

(Bladzijde XXIII.)

Na artikel 10 een artikel 10bis (nieuw), als volgt opgesteld, in te lassen :

Art. 10bis.

De Minister van Verkeerswezen wordt er toe gemachtigd een som van 10,000,000 frank van artikel 910-5 van de begroting voor Orde « Bijzonder en tijdelijk Fonds ingesteld door artikel 6 van de wet van 26 Augustus 1903 voor het ten uitvoer brengen van de overeenkomst gesloten tussen de Staat en de Stad Brussel met het oog op de verandering van de Putterijwijk en haar toegangen », over te schrijven op artikel 713-1 « Nationaal Bureau voor de voltooiing der Noord-Zuid-Verbinding » (art. 6 van de wet van 11 Juli 1935) van dezelfde begroting.

VERANTWOORDING.

Overschrijving noodzakelijk wegens de financieringsmiddelen die voor de werken van de Noord-Zuid-Verbinding vereist zijn.

II. — Au tableau.
BUDGET DES DOTATIONS.
(Page 4.)

A la suite de l'article 107, insérer le texte nouveau suivant :

108bis (nouveau). Application de l'arrêté royal du 30 juillet 1953 relatif à l'attribution d'une allocation de 500 francs à certains membres du personnel bénéficiant d'un traitement annuel brut de 106,320 francs au maximum.

» | 50,000 | »

JUSTIFICATION.

Crédit sollicité : 50,000 francs.

Le libellé de l'article justifie la nature de la dépense.

BUDGET
DES SERVICES DU PREMIER MINISTRE.
(Page 6.)

Remplacer les sommes en regard de l'article 9, par les suivantes :

9. Eclairage, chauffage, force motrice, etc.

1,865,000 | 100,000 |

JUSTIFICATION.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1953 :
100,000 francs.

En vue de parer à l'insuffisance du crédit provenant du paiement des dégâts locatifs à un immeuble occupé précédemment par le Secrétariat permanent au recrutement et qui a été remis à la disposition de son propriétaire.

BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE.
(Page 6.)

Remplacer les sommes en regard de l'article 3-2, par les suivantes :

3. Services permanents. — Agents définitifs et temporaires.

2. Administration des établissements pénitentiaires.

113,020,000 | » | 1,050,000

JUSTIFICATION.

A. — Réduction proposée : 1.050,000 francs.

Réduction rendue possible par suite de non-remplacement aux emplois de début devenus vacants.

Transfert à l'article 5-2 d'une somme de 850,000 francs nécessaire au paiement des traitements du personnel de l'Administration pénitentiaire des services temporaires jusque fin 1953. Ce transfert est apparu indispensable à la lumière de l'exécution du budget.

A la suite de l'article 3-6, insérer le texte nouveau suivant :

4. Services permanents. — Agents en disponibilité (y compris le paiement d'un traitement d'attente annuel

II. — In de tabel.
BEGROTING DER DOTATIEN.
(Bladzijde 5.)

Na artikel 107, volgende nieuwe tekst in te lassen :

108bis (nieuw). Toepassing van het koninklijk besluit van 30 Juli 1953 betreffende de toekenning ener toelage van 500 frank aan sommige personeelsleden die het genot hebben van een wedde waarvan het bruto bedrag 106,320 frank niet te boven gaat.

50,000 | » | 50,000

VERANTWOORDING.

Aangevraagd krediet : 50,000 frank.

De tekst van het artikel rechtvaardigt de aard van de uitgave.

BEGROTING
VAN DE DIENSTEN VAN DE EERSTE-MINISTER.
(Bladzijde 7.)

De sommen vermeld naast artikel 9, te vervangen door de volgende :

9. Verlichting, verwarming, drijfkracht, enz.

1,965,000 | 58,982 50 | 2,023,982 50

VERANTWOORDING.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1953 :
100,000 frank.

Ten einde te kunnen verhelpen aan het tekort van het krediet dat voortvloeit uit de vereffening van de huurschade betreffende een gebouw dat vroeger door het Vast Wervingssecretariaat was in gebruik genomen en thans terug ter beschikking van zijn eigenaar is gesteld.

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE.
(Bladzijde 7.)

De sommen vermeld naast artikel 3-2, te vervangen door de volgende :

3. Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden.

2. Bestuur der strafinrichtingen.

111,970,000 | 1,857,000 | 113,827,000

VERANTWOORDING.

A. — Voorgestelde vermindering : 1.050,000 frank.

Vermindering die mogelijk werd ingevolge het niet vervangen in de opengevallen aanvangsbetrekkingen.

Overbrenging naar artikel 5-2 van een bedrag van 850,000 frank, nodig voor de uitbetaling der wedden van het personeel van het Bestuur der Strafinrichtingen der tijdelijke diensten tot einde 1953. Deze overbrenging is aan de hand van de uitvoering der begroting nodig gebleken.

Na artikel 3-6, volgende nieuwe tekst in te lassen :

4. Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de betaling van een jaarlijks wacht-

de 12 francs à un fonctionnaire mis en disponibilité pour exercer successivement des fonctions auprès de l'U.N.R.R.A. et de l'O.N.U.)

400,000 | » | »

JUSTIFICATION.

Crédit inchangé.

Le solde du crédit alloué au présent article permet une régularisation de 5,004 francs dont 104 francs en vue de l'allocation d'un traitement d'attente annuel de 12 francs à un fonctionnaire mis en disponibilité à partir du mois d'avril 1944 et qui, depuis, a exercé successivement des fonctions auprès de l'U.N.R.R.A. et de l'O.N.U.

Remplacer les sommes en regard de l'article 5-2, par les suivantes :

5. Services temporaires. — Agents définitifs détachés et agents temporaires :
2. Administration des établissements pénitentiaires.

18,365,000 | 1,450,000 |

JUSTIFICATION.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1953 :

1,450,000 francs.

Voir note article 3-2.

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR.

Section II. — Dépenses de Sécurité civile.
(Page 14.)

Remplacer les sommes en regard de l'article 5, par les suivantes :

5. Services temporaires. — Agents définitifs détachés et agents temporaires.

43,939,000 | 16,200,000

JUSTIFICATION.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 2,898 francs.

Pour le paiement d'un arriéré de traitement dû pour l'année 1952.

(Page 16.)

Remplacer les sommes en regard des articles 18, 28-3 et 28-6, par les suivantes :

18. Travaux et fournitures de premier équipement.

113,500,000 | » | 41,000,000

JUSTIFICATION.

Réduction proposée : 41,000,000 de francs.

La réduction initialement proposée peut être portée à 41,000,000 de francs sans compromettre l'exécution du programme.

geld van 12 frank aan een ter beschikking gesteld ambtenaar om achtereenvolgens functies uit te oefenen bij de U.N.R.R.A. en de O.V.V.)

400,000 | » | 400,000

VERANTWOORDING.

Ongewijzigd krediet.

Het saldo van het op dit artikel toegekend krediet laat een regularisatie toe van 5,004 frank waarvan 104 frank met het oog op de toekenning van een jaarlijks wachtgeld van 12 frank aan een ambtenaar die te rekenen van de maand April 1944 ter beschikking gesteld werd en sedertdien achtereenvolgens ambten bij de U.N.R.R.A. en de O.V.V. heeft uitgeoefend.

De sommen vermeld naast artikel 5-2, te vervangen door de volgende :

5. Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel :
2. Bestuur der strafinrichtingen.

19,815,000 | 129,000 | 19,944,000

VERANTWOORDING.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1953 :

1,450,000 frank.

Zie nota artikel 3-2.

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN.

Sectie II. — Uitgaven voor de Burgerbeveiliging.
(Bladzijde 15.)

De sommen vermeld naast artikel 5, te vervangen door de volgende :

5. Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel.

27,739,000 | 2,898 | 27,741,898

VERANTWOORDING.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 2,898 frank.

Voor de betaling van weddeachterstal verschuldigd voor het jaar 1952.

(Bladzijde 17.)

De sommen vermeld naast artikelen 18, 28-3 en 28-6, te vervangen door de volgende :

18. Werken en leveringen voor eerste uitrusting.

72,500,000 | » | 72,500,000

VERANTWOORDING.

Voorgestelde vermindering : 41,000,000 frank.

De oorspronkelijke voorgestelde vermindering mag worden gebracht op 41,000,000 frank zonder de uitvoering van het programma in het gedrang te brengen.

28. Dépenses courantes :

3. Entretien des centres provinciaux de renseignements et d'alertes, etc.

73,200,000 | » | 52,750,000 | 20,450,000 | 5,789 | 20,455,789

JUSTIFICATION.

Réduction proposée : 52,750,000 francs.

Voir note à l'article 18.

6. Protection des œuvres d'art, etc.

23,750,000 | » | 2,500,000 | 21,250,000 | 2,214 | 21,252,214

JUSTIFICATION.

Réduction proposée : 2,500,000 francs.

La réduction initialement proposée doit être ramenée à 2,500,000 francs, le crédit restant devant permettre la construction de l'abri national.

BUDGET

DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES
ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR.

(Page 18.)

Remplacer les sommes en regard des articles 9-3, 10-3 et 13-3, par les suivantes :

9. Éclairage, chauffage, etc. :

3. Postes à l'étranger.

36,000,000 | » | 1,000,000 | 35,000,000 | » | 35,000,000

JUSTIFICATION.

Réduction proposée : 1,000,000 de francs.

La réduction initialement proposée doit être ramenée à 1,000,000 de francs.

10. Locaux, matériel et mobilier, etc. :

3. Postes à l'étranger.

13,158,000 | » | 500,000 | 12,658,000 | » | 12,658,000

JUSTIFICATION.

Réduction proposée : 500,000 francs.

La réduction initialement proposée doit être ramenée à 500,000 francs.

13. Achat et utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat, mis à la disposition de :

3. Postes à l'étranger.

300,000 | 100,000 | » | 400,000 | » | 400,000

JUSTIFICATION.

Crédit supplémentaire sollicité : 100,000 francs.

A la cadence actuelle des dépenses, il est indispensable de porter le crédit à 400,000 francs.

28. Lopende uitgaven :

3. Onderhoud van de provinciale inlichtings- en alarmingscentra, enz.

73,200,000 | » | 52,750,000 | 20,450,000 | 5,789 | 20,455,789

VERANTWOORDING.

Voorgestelde vermindering : 52,750,000 frank.

Zie nota bij artikel 18.

6. Bescherming van de kunstwerken, enz.

23,750,000 | » | 2,500,000 | 21,250,000 | 2,214 | 21,252,214

VERANTWOORDING.

Voorgestelde vermindering : 2,500,000 frank.

De oorspronkelijke voorgestelde vermindering moet worden teruggebracht op 2,500,000 frank, daar het overblijvend krediet het bouwen van de nationale schuilplaats moet mogelijk maken.

BEGROTING

VAN HET MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN
EN BUITENLANDSE HANDEL.

(Bladzijde 19.)

De sommen vermeld naast artikelen 9-3, 10-3 en 13-3, te vervangen door de volgende :

9. Verlichting, verwarming, enz. :

3. Posten in het buitenland.

36,000,000 | » | 1,000,000 | 35,000,000 | » | 35,000,000

VERANTWOORDING.

Voorgestelde vermindering : 1,000,000 frank.

De oorspronkelijke voorgestelde vermindering moet worden teruggebracht op 1,000,000 frank.

10. Lokalen, materieel en meubilair, enz. :

3. Posten in het buitenland.

13,158,000 | » | 500,000 | 12,658,000 | » | 12,658,000

VERANTWOORDING.

Voorgestelde vermindering : 500,000 frank.

De oorspronkelijke voorgestelde vermindering moet worden teruggebracht op 500,000 frank.

13. Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat, ter beschikking gesteld van :

3. Posten in het buitenland.

300,000 | 100,000 | » | 400,000 | » | 400,000

VERANTWOORDING.

Aangevraagd bijkrediet : 100,000 frank.

Volgens het huidig rythme der uitgaven, dient het krediet op 400,000 frank gebracht.

A la suite de l'article 14-4, insérer le texte nouveau suivant :

16. Contentieux résultant de l'activité administrative du Département.

200,000 | 840,000 | »

JUSTIFICATION.

Crédit supplémentaire sollicité : 840,000 francs.

En juin 1952 le conducteur militaire de la voiture automobile mise à la disposition du Consulat général de Belgique à Jérusalem, a tué accidentellement un sujet israélite marié et père de deux enfants.

Le crédit supplémentaire sollicité a pour but de permettre d'indemniser les ayants droit de la victime.

A la suite de l'article 24-13 (nouveau), insérer le texte nouveau suivant :

14 (nouveau). Quote-part au budget opérationnel du Comité Intergouvernemental provisoire pour les mouvements migratoires d'Europe.

| 5,100,000 |

JUSTIFICATION.

Crédit sollicité : 5,100,000 francs.

La quote-part de la Belgique au budget opérationnel est fixée à 100,000 dollars ou 5,100,000 francs en chiffre rond.

(Page 20.)

A la suite de l'article 25-14 (nouveau), insérer le texte nouveau suivant :

15 (nouveau). Dons en nature à la Grèce à l'occasion des séismes qui ont frappé les Iles Ioniennes.

| 1,000,000 | »

JUSTIFICATION.

Crédit sollicité : 1,000,000 de francs.

Conformément à sa tradition de solidarité internationale, la Belgique se doit de participer à l'action d'aide apportée de toutes parts à la Grèce, à l'occasion des séismes qui ont frappé les îles Ioniennes.

BUDGET

DU MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE.

(Page 22.)

Remplacer les sommes en regard des articles 3-2 et 3-3, par les suivantes :

3. Services permanents. — Personnel militaire, etc.

2. Force terrestre.

3,834,426,000 | 243,400,000 | 3,591,026,000 | » | 3,591,026,000

JUSTIFICATION.

Réduction proposée : 243,400,000 francs.

Militaires de carrière appointés : —243,400,000 au lieu de —187,400,000 francs (nouvelle réduction des crédits destinés au recrutement).

Na artikel 14-4, volgende nieuwe tekst in te lassen :

16. Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement.

1,040,000 | » | 1,040,000

VERANTWOORDING.

Aangevraagd bijkrediet : 840,000 frank.

In Juni 1952, heeft de militaire bestuurder van het voertuig, ter beschikking gesteld van het Consulaat Generaal van België te Jeruzalem, bij ongeval de dood veroorzaakt van een Israëliet, gehuwd en vader van twee kinderen.

Het bijkrediet werd aangevraagd om de rechthebbenden van het slachtoffer schadeloos te stellen.

Na artikel 24-13 (nieuw), volgende nieuwe tekst in te lassen :

14 (nieuw). Aandeel in de operatiesbegroting van het Voorlopig Intergouvernementeel Comité ten voordele van de Europese landverhuizing.

5,100,000 | » | 5,100,000

VERANTWOORDING.

Aangevraagd krediet : 5,100,000 frank.

Het aandeel van België in de operatiesbegroting is vastgesteld op 100,000 dollars of 5,100,000 frank in rond getal.

(Bladzijde 21.)

Na artikel 25-14 (nieuw), volgende nieuwe tekst in te lassen :

15 (nieuw). Gift in natura aan Griekenland ter gelegenheid van de aardbevingen die de Ionische Eilanden getroffen hebben.

1,000,000 | » | 1,000,000

VERANTWOORDING.

Aangevraagd krediet : 1,000,000 frank.

In overeenstemming met zijn traditie van internationale solidariteit moet België deelnemen aan de hulpactie verleend van alle zijden aan Griekenland, ter gelegenheid van de aardbevingen die de Ionische eilanden getroffen hebben.

BEGROTING

VAN HET MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING.

(Bladzijde 23.)

De sommen vermeld naast artikelen 3-2 en 3-3, te vervangen door de volgende :

3. Vaste diensten. — Militair personeel, enz.

2. Landmacht.

VERANTWOORDING.

Voorgestelde vermindering : 243,400,000 frank.

Weddetrekkende beroepsmilitairen : —243,400,000 in plaats van —187,400,000 frank (nieuwe vermindering van de kredieten bestemd voor de aanwerving).

3. Force aérienne.

878,728,000		41,934,000		836,794,000		836,794,000
-------------	--	------------	--	-------------	--	-------------

JUSTIFICATION.

Réduction proposée : 41,934,000 francs.

Militaires de carrière appointés : —41,934,000 au lieu de —13,934,000 francs (réduction des crédits destinés au recrutement).

A la suite de l'article 3-3, insérer le texte nouveau suivant :

4. Force navale.

135,943,000		»		11,000,000		124,943,000		»		124,943,000
-------------	--	---	--	------------	--	-------------	--	---	--	-------------

JUSTIFICATION.

Réduction proposée : 11,000,000 de francs.

Militaires de carrière appointés : —11,000,000 de francs (réduction des crédits destinés au recrutement).

Remplacer les sommes en regard des articles 3-5, 6-2, 6-4 et 6-5, par les suivantes :

5. Garde territoriale antiaérienne.

232,022,000		»		67,469,000		164,553,000		164,553,000
-------------	--	---	--	------------	--	-------------	--	-------------

JUSTIFICATION.

Réduction proposée : 67,469,000 francs.

Militaires de carrière appointés : —37,000,000 de francs (réduction des crédits destinés au recrutement).

6. Honoraires des avocats et des médecins, etc. :

2. Force terrestre.

10,072,000		4,258,000		»		14,330,000		2,077,000		16,407,000
------------	--	-----------	--	---	--	------------	--	-----------	--	------------

JUSTIFICATION.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 2,077,000 francs.

Administration générale civile.

Rémunérations du personnel civil recruté à l'étranger : 18,500 francs.

Direction générale du service de santé.

Honoraires des médecins civils : 13,500 francs.

4. Force navale.

1,310,000		»		100,000		1,210,000		97,000		1,307,000
-----------	--	---	--	---------	--	-----------	--	--------	--	-----------

JUSTIFICATION.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 97,000 francs.

Etat-major général.

Rémunérations d'experts étrangers à l'administration : 97,000 francs.

5. Garde territoriale antiaérienne.

200,000		»		30,000		170,000		»		170,000
---------	--	---	--	--------	--	---------	--	---	--	---------

3. Luchtmacht.

VERANTWOORDING.

Voorgestelde vermindering : 41,934,000 frank.

Weddetrekkende beroepsmilitairen : —41,934,000 in plaats van —13,934,000 frank (vermindering van de kredieten bestemd voor de aanwerving).

Na artikel 3-3, volgende nieuwe tekst in te lassen :

4. Zeemacht.

VERANTWOORDING.

Voorgestelde vermindering : 11,000,000 frank.

Weddetrekkende beroepsmilitairen : —11,000,000 frank (vermindering van de kredieten bestemd voor de aanwerving).

De sommen vermeld naast artikelen 3-5, 6-2, 6-4 en 6-5, te vervangen door de volgende :

5. Territoriale wacht voor luchtafweer.

VERANTWOORDING.

Voorgestelde vermindering : 67,469,000 frank.

Weddetrekkende beroepsmilitairen : —37,000,000 frank (vermindering van de kredieten bestemd voor de aanwerving).

6. Erelonen van advokaten en geneesheren, enz. :

2. Landmacht.

VERANTWOORDING.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 2,077,000 frank.

Burgerlijk algemeen bestuur.

Bezoldigingen van het in de vreemde aangeworven personeel : 18,500 frank.

Algemene Directie van de gezondheidsdienst.

Erelonen van burgerlijke geneesheren : 13,500 frank.

4. Zeemacht.

VERANTWOORDING.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 97,000 frank.

Generale Staf.

Bezoldigingen van niet tot de administratie behorende deskundigen : 97,000 frank.

5. Territoriale wacht voor luchtafweer.

JUSTIFICATION.

Réduction proposée : 30,000 francs.

Le programme de cet article est à compléter par le poste suivant :

Logement sans nourriture chez l'habitant : 70,000 francs.

A la suite de l'article 6-7, insérer le texte nouveau suivant :

8. Institut géographique militaire.

350,000 | » | »

JUSTIFICATION.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 38,000 francs.

Porte-mires et prestations horaires du personnel civil recruté sur le terrain : 38,000 francs.

Remplacer les sommes en regard des articles 7-2, 7-4 et 7-6, par les suivantes :

7. Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. :

2. Force terrestre.

197,471,000 | » | 4,099,000

JUSTIFICATION.

Réduction proposée : 4,099,000 francs.

Service financier.

Indemnités de service aux forces belges en Allemagne : +3,426,000 francs (manœuvres exécutées en Allemagne par des unités de réserve).

4. Force navale.

9,626,000 | » | 1,439,000

JUSTIFICATION.

Réduction proposée : 1,439,000 francs.

Allocations de spécialiste militaire : —1,331,000 au lieu de —2,331,000 francs.

6. Base métropolitaine de Kamina.

1,736,000 | » | 28,000

JUSTIFICATION.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 65,000 francs.

Liquidation d'une allocation spéciale unique à un médecin (exercice 1952).

(Page 24.)

Remplacer les sommes en regard des articles 9-2, 9-3, 9-4, 9-5, 9-9, 10-2, 10-4, 13-2, 14-1, 14-2, 14-3, 16, 17-1 et 18-2, par les suivantes :

9. Eclairage, chauffage, etc... :

2. Force terrestre.

1,377,871,000 | » | 120,928,000

VERANTWOORDING.

Voorgestelde vermindering : 30,000 frank.

Het programma van dit artikel dient aangevuld met de volgende post :

Huisvesting zonder voeding bij de inwoner : 70,000 frank.

Na artikel 6-7, volgende nieuwe tekst in te lassen :

8. Militair geografisch instituut.

350,000 | 38,000 | 388,000.

VERANTWOORDING.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 38,000 frank.

Baakhouders en per uur berekende prestaties van het op het terrein aangeworven burgerlijk personeel : 38,000 frank.

De sommen vermeld naast artikelen 7-2, 7-4 en 7-6, te vervangen door de volgende :

7. Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. :

2. Landmacht.

193,372,000 | » | 193,372,000

VERANTWOORDING.

Voorgestelde vermindering : 4,099,000 frank.

Financiële dienst.

Vergoedingen wegens dienst bij de Belgische strijdkrachten in Duitsland : +3,426,000 frank (door reserve-eenheden in Duitsland uitgevoerde manœuvres).

4. Zeemacht.

8,187,000 | » | 8,187,000

VERANTWOORDING.

Voorgestelde vermindering : 1,439,000 frank.

Toelagen voor militair specialist : —1,331,000 in plaats van —2,331,000 frank.

6. Basis van het moederland te Kamina.

1,708,000 | 65,000 | 1,773,000

VERANTWOORDING.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 65,000 frank.

Vereffening van een enige bijzondere toelage aan een geneesheer (dienstjaar 1952).

(Bladzijde 25.)

De sommen vermeld naast artikelen 9-2, 9-3, 9-4, 9-5, 9-9, 10-2, 10-4, 13-2, 14-1, 14-2, 14-3, 16, 17-1 en 18-2, te vervangen door de volgende :

9. Verlichting, verwarming, enz... :

2. Landmacht.

1,256,943,000 | 45,439,000 | 1,302,382,000

JUSTIFICATION.

A. — Réduction proposée : 120,928,000 francs.

Service d'achat de l'armement.

Munitions d'entraînement, explosifs et accessoires : —59,776,000 au lieu de —85,000,000 francs.

Service d'achat des subsistances.

Vivres : —55,864,000 au lieu de —89,076,000 francs (le crédit nécessaire pour les besoins de 1953 est actuellement évalué à 640,227,000 francs; en conséquence la diminution doit être limitée à 55,864,000 francs).

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 45,439,000 francs.

Dépenses pour téléphone et télécrypteurs relatives aux exercices 1951 et 1952.

3. Force aérienne.

925,200,000 | » | 398,567,000 | 526,633,000 | 97,000 | 526,730,000

JUSTIFICATION.

A. — Réduction proposée : 398,567,000 francs.

Carburants, lubrifiants et ingrédients pour avions : —398,567,000 francs au lieu de —357,037,000 francs.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 97,000 francs.

Dépenses pour téléphone relatives à l'exercice 1952.

4. Force navale.

67,738,000 | » | 6,458,000 | 61,280,000 | 1,105,000 | 62,385,000

JUSTIFICATION.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 1,105,000 francs.

Dépenses pour télécrypteurs relatives aux exercices 1951 et 1952.

5. Garde territoriale antiaérienne.

136,863,000 | » | 11,961,000 | 124,902,000 | 2,000,000 | 126,902,000

JUSTIFICATION.

A. — Réduction proposée : 11,961,000 francs.

Service financier.

Affranchissement de correspondance et télégrammes : +17,000 francs.

Téléphone : +3,022,000 francs (dépenses résultant de manœuvres).

9. Institut géographique militaire.

18,872,000 | » | 1,168,000 | 17,704,000 | » | 17,704,000

JUSTIFICATION.

Réduction proposée : 1,168,000 francs.

Matières premières pour l'imprimerie typographique : 0 au lieu de —2,000,000 de francs.

Produits photographiques et cinématographiques : +75,000 francs.

10. Locaux, matériel, etc. :

2. Force terrestre.

839,578,000 | » | 360,286,000 | 479,292,000 | 668,000 | 479,960,000

VERANTWOORDING.

A. — Voorgestelde vermindering : 120,928,000 frank.

Dienst aankoop van wapening.

Bekwamingsammunitie, springstoffen en bijhorigheden : —59,776,000 in plaats van —85,000,000 frank.

Dienst aankoop van subsistentiemiddelen.

Leeftocht : —55,864,000 in plaats van —89,076,000 frank (het krediet nodig voor de behoeften van 1953 wordt thans op 640,227,000 frank geraamd; de vermindering dient dus tot 55,864,000 frank beperkt).

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 45,439,000 frank.

Uitgaven voor telefoon en telecryptors betreffende de dienstjaren 1951 en 1952.

3. Luchtmacht.

VERANTWOORDING.

A. — Voorgestelde vermindering : 398,567,000 frank.

Motorbrandstoffen, smeermiddelen en ingrediënten voor luchtvaartmaterieel : —398,567,000 frank in plaats van —357,037,000 frank.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 97,000 frank.

Uitgaven voor telefoon betreffende het dienstjaar 1952.

4. Zeemacht.

VERANTWOORDING.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 1,105,000 frank.

Uitgaven voor telecryptors betreffende de dienstjaren 1951 en 1952.

5. Territoriale wacht voor luchtafweer.

VERANTWOORDING.

A. — Voorgestelde vermindering : 11,961,000 frank.

Financiële dienst.

Frankering van brieven en telegrammen : +17,000 frank.

Telefoon : +3,022,000 frank (uitgaven voortvloeiend uit manœuvres).

9. Militair geografisch instituut.

VERANTWOORDING.

Voorgestelde vermindering : 1,168,000 frank.

Grondstoffen voor de typografische drukkerij : 0 in plaats van —2,000,000 frank.

Fotografische en kinematografische producten : +75,000 frank.

10. Lokalen, materieel, enz. :

2. Landmacht.

JUSTIFICATION.

A. — Réduction proposée : 360,286,000 francs.

Service d'achat des matériels et matériaux :
 Renouvellement des matériels et matériaux de génie : —5,313,000 au lieu de —3,800,000 francs;
 Renouvellement de l'équipement : —11,700,000 francs;
 Renouvellement des matériels généraux : —12,716,000 au lieu de —10,976,000 francs;
 Renouvellement du matériel culinaire : —3,961,000 au lieu de —2,936,000 francs;
 Renouvellement de l'outillage et des machines-outils : —5,385,000 au lieu de —2,000,000 de francs;
 Renouvellement du matériel d'entretien et de nettoyage : —6,330,000 au lieu de —3,500,000 francs.

Service d'achat des équipements, cuirs et textiles :
 Renouvellement de l'habillement et de l'équipement : —192,204,000 au lieu de —188,204,000 francs.

Service d'achat des produits chimiques et pharmaceutiques :
 Renouvellement du matériel hospitalier et du matériel médico-chirurgical : —4,331,000 au lieu de —4,000,000 de francs.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 668,000 francs.

Direction de la sélection :
 3,000 francs pour fourniture de matériel (exercice 1946).
 Service d'achat des matériels et matériaux :
 9,000 francs dus à la Caisse nationale de compensation pour allocations familiales (exercice 1949).
 625,000 francs pour fourniture de matériel par les autorités britanniques aux forces belges en Allemagne (exercice 1950).
 Service d'achat des produits chimiques et pharmaceutiques :
 16,000 francs pour livraison en 1953 de produits commandés en 1952.

4. Force navale.

78,235,000 | » | 25,615,000

JUSTIFICATION.

A. — Réduction proposée : 25,615,000 francs.

Direction de l'éducation :
 Renouvellement du matériel didactique et du matériel classique : —100,000 francs.
 Service du personnel de l'administration et des approvisionnements :
 Entretien du matériel anti-incendie : —589,000 au lieu de —89,000 francs.
 Matériel naval et d'équipement naval :
 Entretien : —10,150,000 au lieu de —3,150,000 francs;
 Renouvellement : —9,300,000 au lieu de —300,000 francs.

13. Achat et utilisation de charroi, etc. :

2. Force terrestre.

1,422,204,000 | » | 237,595,000

JUSTIFICATION.

A. — Réduction proposée : 237,595,000 francs.

Etablissements relevant du service général des approvisionnements :
 Entretien des véhicules de combat : —38,000,000 au lieu de —24,000,000 de francs.
 Entretien des véhicules de transport : —62,700,000 au lieu de —22,700,000 francs.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 7,048,000 francs.

44,000 francs pour réparations de véhicules par une firme civile en 1948 et 1949;
 4,000 francs pour réparations de véhicules par des organismes militaires néerlandais.

VERANTWOORDING.

A. — Voorgestelde vermindering : 360,286,000 frank.

Dienst aankoop van materieel en materialen :
 Vernieuwing van het geniematerieel en van de geniematerialen : —5,313,000 in plaats van —3,800,000 frank;
 Vernieuwing van de uitrusting : —11,700,000 frank;
 Vernieuwing van het algemeen materieel : —12,716,000 in plaats van —10,976,000 frank;
 Vernieuwing van het keukenmaterieel : —3,961,000 in plaats van —2,936,000 frank;
 Vernieuwing van het gereedschap en van de werktuigmachines : —5,385,000 in plaats van —2,000,000 frank;
 Vernieuwing van het reinigings- en onderhoudsmaterieel : —6,330,000 in plaats van —3,500,000 frank.

Dienst aankoop van uitrustingsvoorwerpen, leder en weefsel :
 Vernieuwing van de kleding en uitrusting : —192,204,000 in plaats van —188,204,000 frank.

Dienst aankoop van chemische en pharmaceutische producten :
 Vernieuwing van het hospitaalmaterieel en van het medisch en heelkundig materieel : —4,331,000 in plaats van —4,000,000 frank.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 668,000 frank.

Directie selectie :
 3,000 frank voor levering van materiaal (dienstjaar 1946).
 Dienst aankoop van materieel en materialen :
 9,000 frank verschuldigd aan de Nationale compensatiekas voor gezinsvergoedingen (dienstjaar 1949).
 625,000 frank voor levering van materieel aan de Belgische strijdkrachten in Duitsland door de Britse overheden (dienstjaar 1950).
 Dienst aankoop van chemische en pharmaceutische producten :
 16,000 frank voor levering in 1953 van in 1952 bestelde producten.

4. Zeemacht.

52,620,000 | 105,000 | 52,725,000

VERANTWOORDING.

A. — Voorgestelde vermindering : 25,615,000 frank.

Directie opvoeding :
 Vernieuwing van het didactisch en klasmaterieel : —100,000 frank.
 Dienst personeel, administratie en voorraden :
 Onderhoud van het brandweermaterieel : —589,000 in plaats van —89,000 frank.
 Zeevaartmaterieel en scheepvaarttoerustingsmaterieel :
 Onderhoud : —10,150,000 in plaats van —3,150,000 frank;
 Vernieuwing : —9,300,000 in plaats van —300,000 frank.

13. Aankoop en gebruik van voertuigen, enz. :

2. Landmacht.

1,184,609,000 | 7,048,000 | 1,191,657,000

VERANTWOORDING.

A. — Voorgestelde vermindering : 237,595,000 frank.

Inrichtingen afhankelijk van de algemene dienst van de voorraden :
 Onderhoud van de vechtwagens : —38,000,000 in plaats van —24,000,000 frank.
 Onderhoud van de transportvoertuigen : —62,700,000 in plaats van —22,700,000 frank.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 7,048,000 frank.

44,000 frank voor herstellingen van voertuigen door een burgerlijke firma in 1948 en 1949;
 4,000 frank voor herstellingen van Belgische voertuigen door Nederlandse militaire organismen.

14. Dépenses afférentes aux déplacements, etc. :

1. Administration centrale.

535,000 | 130,000 |

JUSTIFICATION.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 23,000 francs.

Missions exécutées en 1952 par des membres du personnel civil.

2. Force terrestre.

298,605,000 | 71,677,000 | »

JUSTIFICATION.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1953 : 71,677,000 francs.

Le texte du programme justificatif est à remplacer par le suivant :

Service financier :

Transports généraux à l'intérieur du pays et à l'étranger, etc. : +85,487,000 francs.

Cette augmentation est due :

A concurrence de 64,307,000 francs au fait que les prévisions initiales se sont révélées insuffisantes par suite de la hausse du prix des transports et de l'augmentation du nombre des trains spéciaux et des transports de matériels lourds et de munitions;

A concurrence de 21,180,000 francs, à l'application des dispositions de l'arrêté royal du 4 novembre 1952 qui ramène de 50 à 25 % la réduction accordée par la S.N.C.B. au personnel de la Défense Nationale à l'occasion de ses déplacements de service.

Indemnisation à la S.N.C.B. pour prestations insuffisamment rémunérées effectuées au profit de la Défense Nationale : —21,400,000 francs.

Selon les estimations faites par la S.N.C.B. le montant initial de 74,400,000 francs de l'indemnisation se décomposait comme suit :

22,700,000 francs à titre d'indemnisation forfaitaire pour l'insuffisance de rémunération en rapport avec les déplacements de service de l'ensemble du département;

51,700,000 francs à titre d'indemnisation forfaitaire pour l'insuffisance de rémunération en rapport avec les déplacements de convenance personnelle de l'ensemble du Département.

Sur la base des estimations actuelles le montant forfaitaire précité de 51,700,000 est porté à 53,000,000 de francs, tandis que celui de 22,700,000 francs doit être porté à 27,100,000 francs.

Cette somme de 27,100,000 francs est comprise pour un montant de 21,180,000 francs dans le supplément de 85,487,000 francs sollicité au poste « transports généraux » ci-dessus; elle concerne la force aérienne pour 2,956,000 francs, la force navale pour 685,000 francs, la garde territoriale antiaérienne pour 1,254,000 francs et la gendarmerie pour 1,025,000 francs; toutefois seuls lesdits montants de 1,254,000 et de 1,025,000 francs font l'objet de demandes de crédits supplémentaires à l'article 14-5 ci-après et à l'article 14 du budget de la gendarmerie, tandis que le supplément de crédit sollicité à l'article 14-3 ci-après est limité à 515,000 francs.

Le montant susmentionné de 53,000,000 de francs comporte une somme de 1,000,000 de francs à titre d'indemnisation forfaitaire pour l'insuffisance de rémunérations en rapport avec les déplacements de convenance personnelle des officiers de réserve (arrêté royal du 31 juillet 1953).

Missions et déplacements à l'intérieur du pays : +2,090,000 francs.

Missions à l'étranger : +5,500,000 francs (accroissement de l'effectif du personnel en service dans les organismes internationaux).

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 300,000 francs.

Indemnités relatives à des missions.

14. Uitgaven in verband met de verplaatsingen, enz. :

1. Hoofdbestuur.

665,000 | 23,000 | 668,000

VERANTWOORDING.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 23,000 frank.

Zendingen door leden van het burgerlijk personeel uitgevoerd in 1952.

2. Landmacht.

370,282,000 | 300,000 | 370,582,000

VERANTWOORDING.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1953 : 71,677,000 frank.

De tekst van het verantwoordingsprogramma dient vervangen door de volgende :

Financiële dienst :

Algemeen vervoer in het binnenland en in het buitenland, enz. : +85,487,000 frank.

Deze vermeerdering is te wijten :

Ten belope van 64,307,000 frank aan het feit dat de aanvankelijke ramingen ontoereikend gebleken zijn ingevolge de stijging van de vervoerprijs en de verhoging van het aantal der speciale treinen en van het vervoer van zwaar materieel en ammunitie;

Ten belope van 21,180,000 frank aan de toepassing van de beschikkingen van het koninklijk besluit van 4 November 1952, waarbij de prijsvermindering, toegekend door de N.M.B.S. aan het personeel van Landsverdediging ter gelegenheid van zijn dienstverplaatsingen, van 50 tot 25 % verlaagd wordt.

Vergoeding aan de N.M.B.S. voor ontoereikend bezoldigde prestaties geleverd ten voordele van de Landsverdediging : —21,400,000 frank.

Volgens door de N.M.B.S. gedane schattingen werd het aanvankelijk bedrag van 74,400,000 frank van de vergoeding als volgt onderverdeeld :

22,700,000 frank bij wijze van forfaitaire vergoeding voor ontoereikende bezoldiging in verband met de dienstverplaatsingen van gans het departement;

51,700,000 frank bij wijze van forfaitaire vergoeding voor ontoereikende bezoldiging in verband met de verplaatsingen voor persoonlijke aangelegenheden van gans het Departement.

Op basis van de huidige schattingen wordt voormeld forfaitair bedrag van 51,700,000 tot 53,000,000 frank opgevoerd, terwijl dat van 22,700,000 frank tot 27,100,000 frank moet worden opgevoerd.

Deze som van 27,100,000 frank is, voor een bedrag van 21,180,000 frank begrepen in het supplement van 85,487,000 frank aangevraagd bij de post « algemeen vervoer » hiervoren; zij heeft betrekking op de luchtmacht voor 2,956,000 frank, op de zeemacht voor 685,000 frank, op de territoriale wacht voor luchtafweer voor 1,254,000 frank en op de rijkswacht voor 1,025,000 frank; nochtans maken alleen de gezegde bedragen van 1,254,000 en van 1,025,000 frank het voorwerp uit van aanvragen van bijkredieten bij artikel 14-5 hierna en bij artikel 14 der begroting van de Rijkswacht, terwijl het bij artikel 14-3 hierna aangevraagd bijkrediet tot 515,000 frank beperkt is.

Het bovenvermeld bedrag van 53,000,000 frank begrijpt een som van 1,000,000 frank bij wijze van forfaitaire vergoeding voor de ontoereikende bezoldiging in verband met de verplaatsingen voor persoonlijke aangelegenheden van de reserveofficieren (koninklijk besluit van 31 juli 1953).

Zendingen en verplaatsingen in het binnenland : +2,090,000 frank.

Zendingen in het buitenland : +5,500,000 frank (stijging van de getalsterkte van het personeel in dienst bij de internationale organismen).

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 300,000 frank.

Vergoedingen met betrekking tot zendingen.

3. Force aérienne.

89,485,000 | 3,012,000 | »

JUSTIFICATION.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1953 :
3,012,000 francs.

Service financier.

Transports généraux à l'intérieur du pays et à l'étranger : + 515,000 francs (voir article 14-2 ci-dessus).

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 12,500,000 francs.

Les militaires qui exécutent des missions ou suivent des cours et stages à l'étranger bénéficient d'avances qui sont régularisées à leur retour, soit parfois après 18, 20 et même 24 mois.

A remarquer qu'une somme équivalente a été reportée de 1952 à 1953 par application de l'article 15 de la loi du 15 mai 1846, sur la comptabilité de l'Etat, modifiée par l'article 2 de la loi du 14 décembre 1946.

16. Contientieux, etc.

23,991,000 | 4,935,000 |

JUSTIFICATION.

Crédit supplémentaire sollicité : 4,935,000 francs.

Indemnités pour réparations de dommages causés à des personnes étrangères à l'armée, etc. : + 2,000,000 au lieu de + 1,500,000 francs.

Indemnités pour réparation de dommages causés à des militaires en service, etc. : + 1,000,000 au lieu de + 500,000 francs.

Indemnités pour réparation de dommages matériels causés par accidents de roulage, atterrissage d'avions, etc. : + 1,500,000 au lieu de + 750,000 francs.

Indemnités pour dégâts de cantonnement, de manœuvres, d'exercices : + 475,000 au lieu de + 250,000 francs.

17. Dépenses diverses d'administration, etc. :

1. Force terrestre

36,176,000 | » | 820,000

JUSTIFICATION.

A. — Réduction proposée : 820,000 francs.

Direction générale du service de santé :

Hospitalisation dans les établissements civils : + 200,000 francs.

Direction générale du personnel :

Frais d'état civil de militaires résidant à l'étranger, etc. : + 25,000 francs.

Service financier :

Frais de fonctionnement des bureaux des attachés militaires : + 844,000 francs.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 300,000 francs.

Allocations familiales (application des dispositions des articles 50ter et 56 de la loi du 4 août 1930 portant généralisation des allocations familiales en faveur des travailleurs salariés).

Régularisation d'avances consenties par la Caisse nationale de compensation pour allocations familiales.

18. Travaux et fournitures, etc. :

2. Force terrestre.

21,300,000 | » | 6,130,000

3. Luchtmacht.

92,497,000 | 12,500,000 | 104,997,000

VERANTWOORDING.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1953 :
3,012,000 frank.

Financiële dienst.

Algemeen vervoer in het binnen- en in het buitenland : + 515,000 frank (zie artikel 14-2 hierboven).

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 12,500,000 frank.

De militairen die zendingen uitvoeren of cursussen volgen en proefdienst doen in het buitenland genieten voorschotten, welke bij hun terugkeer, zegge soms na 18, 20 en zelfs 24 maanden, geregulariseerd worden.

Op te merken dat een gelijkwaardige som van 1952 op 1953 overgedragen werd bij toepassing van artikel 15 der wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit, gewijzigd bij artikel 2 der wet van 14 December 1946.

16. Geschillen, enz.

28,926,000 | » | 28,926,000

VERANTWOORDING.

Aangevraagd bijkrediet : 4,935,000 frank.

Vergoedingen tot herstel van schade berokkend aan niet tot het leger behorende personen, enz. : + 2,000,000 in plaats van + 1,500,000 frank.

Vergoedingen tot herstel van schade berokkend aan in dienst zijnde militairen, enz. : + 1,000,000 in plaats van + 500,000 frank.

Vergoedingen tot herstel van stoffelijke schade veroorzaakt door verkeersongevallen, landing van vliegtuigen, enz. : + 1,500,000 in plaats van + 750,000 frank.

Vergoedingen wegens schade ingevolge kantonnering, krijgsoefeningen : + 475,000 in plaats van + 250,000 frank.

17. Diverse bestuursuitgaven, enz. :

1. Landmacht.

35,356,000 | 300,000 | 35,656,000

VERANTWOORDING.

A. — Voorgestelde vermindering : 820,000 frank.

Algemene directie van de gezondheidsdienst :

Verplegingen in de burgerlijke hospitalen : + 200,000 frank.

Algemene directie personeel :

Kosten van akten van de burgerlijke stand van de in de vreemde verblijvende militairen, enz. : + 25,000 frank.

Financiële dienst :

Werkingskosten van de burelen der militaire attachés : + 844,000 frank.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 300,000 frank.

Gezinsvergoedingen (toepassing van de artikelen 50ter en 56 der wet van 4 Augustus 1930 houdende veralgemening van de gezinsvergoedingen voor loonarbeiders).

Regularisatie van door de Nationale Compensatiekas voor gezinsvergoedingen toegestane voorschotten.

18. Werken en leveringen, enz. :

2. Landmacht.

15,170,000 | 3,000 | 15,173,000

JUSTIFICATION.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 3,000 francs.

Retenues au profit de la Caisse nationale de compensation pour allocations familiales.

(Page 26.)

A la suite de l'article 21-3, insérer le texte nouveau suivant :

22. Subventions pour l'enseignement, etc. :

4 (nouveau). Centre européen de photogrammétrie.

» | 28,000 | »

JUSTIFICATION.

Crédit sollicité : 28,000 francs.

La participation financière de la Belgique au Centre européen de photogrammétrie, à créer dans le cadre de l'organisation européenne de coopération économique (O.E.C.E.) est évaluée à £ 200, soit 28,000 francs.

A la suite de l'article 27-1, insérer le texte nouveau suivant :

CHAPITRE IV. — Autres dépenses.

28. Participation financière de la Belgique dans le fonctionnement des états-majors interalliés, etc.

61,000,000 | » | 20,000,000

JUSTIFICATION.

Réduction proposée : 20,000,000 de francs.

Les dépenses de 1953 peuvent être ramenées de 61 millions à 41 millions de francs.

A la suite de l'article 328-3, insérer le texte nouveau suivant :

4. Service de liquidation des arriérés. — Exécution du statut des prisonniers de guerre, etc.

259,050,000 | » | 10,000,000

JUSTIFICATION.

Réduction proposée : 10,000,000 de francs.

Le montant à verser à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite peut être ramené de 245,000,000 à 241,500,000 francs et les autres dépenses sont évaluées à 7,550,000 au lieu de 14,050,000 francs, soit une réduction totale de 10,000,000 de francs.

BUDGET DU CORPS DE LA GENDARMERIE.

(Page 26.)

Remplacer les sommes en regard des articles 14 et 18, par les suivantes :

14. Dépenses afférentes aux déplacements, etc.

14,050,000 | 8,892,000 | »

JUSTIFICATION.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1953 : 8,892,000 francs.

Transports généraux : + 1,150,000 au lieu de + 1,025,000 francs,

VERANTWOORDING.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 3,000 frank.

Afhoudingen ten voordele van de Nationale Compensatiekas voor gezinsvergoedingen.

(Bladzijde 27.)

Na artikel 21-3, volgende nieuwe tekst in te lassen :

22. Toelagen voor het onderwijs, enz. :

4 (nieuw). Europees centrum voor fotogrammetrie.

28,000 | » | 28,000

VERANTWOORDING.

Aangevraagd krediet : 28,000 frank.

De financiële bijdrage van België tot het Europees centrum voor fotogrammetrie, op te richten in het raam van de Organisatie voor Europese economische samenwerking (O.E.E.S.) wordt op £ 200, zegge 28,000 frank, geraamd.

Na artikel 27-1, volgende nieuwe tekst in te lassen :

HOOFDSTUK IV. — Andere uitgaven.

28. Financiële bijdrage van België tot de werking van de intergeallieerde staven, enz.

41,000,000 | » | 41,000,000

VERANTWOORDING.

Voorgestelde vermindering : 20,000,000 frank.

De uitgaven van 1953 kunnen van 61 miljoen op 41 miljoen frank herleid worden.

Na artikel 328-3, volgende nieuwe tekst in te lassen :

4. Dienst voor vereffening van de achterstallen. — Uitvoering van het statuut der krijgsgevangenen, enz.

249,050,000 | » | 249,050,000

VERANTWOORDING.

Voorgestelde vermindering : 10,000,000 frank.

Het bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas te storten bedrag kan van 245,000,000 op 241,500,000 frank herleid worden en de andere uitgaven worden op 7,550,000 in plaats van 14,050,000 frank, geraamd, zegge een totale vermindering van 10,000,000 frank.

BEGROTING VAN DE RIJKSWACHT.

(Bladzijde 27.)

De sommen vermeld naast artikelen 14 en 18, vervangen door de volgende :

14. Uitgaven in verband met de verplaatsingen, enz.

22,942,000 | 141,000 | 23,083,000

VERANTWOORDING.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1953 : 8,892,000 frank.

Algemeen vervoer : + 1,150,000 in plaats van + 1,025,000 frank.

Missions et déplacements à l'intérieur du pays : + 7.742.000 au lieu de + 6.904.000 francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels en tenant compte, notamment, des prestations imprévues exécutées par la gendarmerie.

18. Travaux et fournitures de premier équipement.

10.588.000 | » | 3.180.000

JUSTIFICATION.

Réduction proposée : 3.180.000 francs.

Charroi : — 2.750.000 au lieu de — 1.000.000 de francs.

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE. (Page 32.)

A la suite du libellé de l'article 20, insérer le texte nouveau suivant :

1. Primes à la production laitière, etc.

90.000.000 | 5.000.000 | »

JUSTIFICATION.

Crédit supplémentaire sollicité : 5.000.000 de francs.

La production laitière est en forte augmentation. Les livraisons de lait aux laiteries ont nécessité une plus grande fabrication de produits dérivés.

La production de lait écrémé en poudre a presque doublé.

La fabrication accrue de dérivés a nécessité une plus grande dépense en subsides.

Le crédit actuellement prévu au budget s'avère être insuffisant pour poursuivre avec succès la politique laitière du Département de l'Agriculture.

La politique de subvention a mis les laiteries dans la possibilité de payer au producteur les prix de direction fixés pour le lait.

Le crédit sollicité permettra de poursuivre le soutien de l'économie laitière de la grande majorité des exploitants.

BUDGET DU MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS. (Page 38.)

Remplacer les sommes en regard de l'article 9-1, par les suivantes :

9. Eclairage, chauffage, etc. :

1. Services centraux.

3.095.000 | 354.000 | »

JUSTIFICATION.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1953 : 354.000 francs.

Transfert d'une somme de 21.000 francs de l'exercice courant aux exercices antérieurs.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 80.500 francs.

Voir justification au A ci-dessus.

Zendingen en verplaatsingen in het binnenland : + 7.742.000 in plaats van + 6.904.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften rekening houdend, o.a., met onvoorziene prestaties geleverd door de rijkswacht.

18. Werken en leveringen voor eerste uitrusting.

7.408.000 | » | 7.408.000

VERANTWOORDING.

Voorgestelde vermindering : 3.180.000 frank.

Voertuigen : — 2.750.000 in plaats van — 1.000.000 frank.

BEGROTING VAN HET MINISTÈRE VAN LANDBOUW. (Bladzijde 33.)

Na de tekst van artikel 20, volgende nieuwe tekst in te lassen :

1. Premiën aan de zuivelproductie, enz.

95.000.000 | » | 95.000.000

VERANTWOORDING.

Aangevraagd bijkrediet : 5.000.000 frank.

De melkproductie is sterk gestegen. De melkleveringen aan de zuivelfabrieken hebben een grotere fabricage van zuivelbijproducten noodzakelijk gemaakt.

De productie van ontroomde melk onder de vorm van poeder is bijna verdubbeld.

De toenemende fabricage van bijproducten heeft als gevolg gehad een grotere uitgave voor de toelagen.

Het thans in de begroting voorzien krediet blijkt ontoereikend te zijn om de zuivelpolitiek van het Departement van Landbouw met gunstige afloop door te voeren.

Het verlenen van toelagen heeft het voor de zuivelfabrieken mogelijk gemaakt aan de producent de voor de melk vastgestelde richtprijzen uit te betalen.

Het aangevraagd krediet moet toelaten de zuiveleconomie van de grote meerderheid der exploitanten verder te steunen.

BEGROTING VAN HET MINISTÈRE VAN VERKEERSWEZEN. (Bladzijde 39.)

De sommen vermeld naast artikel 9-1, te vervangen door de volgende :

9. Verlichting, verwarming, enz. :

1. Centrale diensten.

3.449.000 | 80.500 | 3.529.500

VERANTWOORDING.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1953 : 354.000 frank.

Overdracht van een som van 21.000 frank van het lopend dienstjaar naar vorige dienstjaren.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 80.500 frank.

Zie verantwoording bij A hierboven.

**BUDGET
DU MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS
ET DE LA RECONSTRUCTION.**

(Page 42)

A la suite du libellé de l'article 16, insérer le texte nouveau suivant :

1. Indemnités à des membres du personnel, etc.

780,000 | 150.000 | »

JUSTIFICATION.

Le crédit initial étant épuisé, le crédit supplémentaire doit permettre le paiement d'indemnités résultant de jugements encore intervenus en 1953.

Remplacer les sommes en regard de l'article 16-2 par les suivantes :

2. Dépenses devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat, etc.

9,000,000 | » | 150.000

JUSTIFICATION.

A. — Réduction proposée : 150.000 francs.

Transfert à l'article 16-1.

**BUDGET DU MINISTÈRE
DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE.**

(Page 48)

Remplacer les sommes en regard de l'article 21-1, par les suivantes :

1. Office National du Placement et du Chômage.

4,355,685,000 | 494,315,000 |

JUSTIFICATION.

Crédit supplémentaire sollicité : 494,315,000 francs.

Les estimations au moment de l'établissement du projet de loi doivent être rectifiées sur la base des derniers résultats connus. Ceux-ci font apparaître une augmentation du nombre des chômeurs mis au travail par les pouvoirs publics, à charge de l'O.N.P.C. D'autre part, alors qu'à la fin du premier semestre il semblait que les statistiques du nombre des journées perdues se rapprocheraient de celles de 1952, il s'avère actuellement qu'elles ont été légèrement supérieures. En conséquence, le crédit supplémentaire de 224,000,000 de francs doit être porté à 494,315,000 francs.

**BUDGET
DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE.**

Section I. — *Ministère proprement dit.*

(Page 50.)

Remplacer les sommes en regard des articles 3-1, 4-1 et 5-1, par les suivantes :

- 3-1. Services permanents, etc. — Administration centrale.

67,481,000 | 2,296,000 | »

JUSTIFICATION.

A. — Crédit supplémentaire sollicité : 2,296,000 francs.

Diminution : 39,000 francs.

**BEGROTING
VAN HET MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN
EN WEDEROPBOUW.**

(Bladzijde 43)

Na de tekst van artikel 16, volgende nieuwe tekst in te lassen :

1. Vergoedingen aan de leden van het personeel, enz.

930,000 | » | 930,000

VERANTWOORDING.

Het oorspronkelijk krediet uitgeput zijnde moet het bijkrediet de vereffening van de vergoedingen mogelijk maken, die nog wegens vonnissen uitgesproken in 1953 verschuldigd zijn.

De sommen vermeld naast artikel 16-2, te vervangen door de volgende :

2. Uitgaven die moeten voortvloeien uit de verantwoordelijkheid van de Staat, enz.

8.850,000 | 510,000 | 9.360,000

VERANTWOORDING.

A. — Voorgestelde vermindering : 150.000 frank.

Overschrijving naar artikel 16-1.

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE
VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG.**

(Bladzijde 49)

De sommen vermeld naast artikel 21-1, te vervangen door de volgende :

1. Rijksdienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid.

4,850,000,000 | » | 4,850,000,000

VERANTWOORDING.

Aangevraagd bijkrediet : 494,315,000 frank.

De ramingen op het ogenblik waarop het wetsontwerp werd opge maakt moeten op grond van de gekende jongste uitslagen verbeterd worden. Deze wijzen op een stijging van het aantal der door de overheidsbesturen ten laste van de R.A.W. tewerkgestelde werklozen. Anderzijds, terwijl het op het einde van het eerste halfjaar leek alsof de statistieken van het aantal verloren dagen die van 1952 zouden benaderen, blijkt het thans dat zij lichtjes hoger waren. Bijgevolg moet het bijkrediet van 224,000,000 frank op 494,315,000 frank gebracht worden.

**BEGROTING
VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS.**

Sectie I. — *Eigenlijk Ministerie.*

(Bladzijde 51.)

De sommen vermeld naast artikelen 3-1, 4-1 en 5-1, te vervangen door de volgende :

- 3-1. Vaste diensten, enz. — Hoofdbestuur.

69,777,000 | 2,617,526 | 72,394,526

VERANTWOORDING.

A. — Aangevraagd bijkrediet : 2,296,000 frank.

Vermindering : 39,000 frank.

Certaines promotions au grade de sous-chef de bureau et de chef de bureau, escomptées pour le 1^{er} octobre 1953, n'ont pu être réalisées étant donné que les résultats des examens ne sont pas encore connus à la date de fin novembre (34,000 francs). Pour le surplus, voir deuxième paragraphe du programme justificatif de l'article 7-1.

Sommige bevorderingen tot de graad van onderbureauchef en bureauchef, voorzien voor 1 October 1953, konden niet toegekend worden, daar de uitslagen der examens einde November nog niet gekend zijn (34,000 frank). Voor het overige, zie tweede paragraaf van de verantwoordingsnota van artikel 7-1.

4-1. Services permanents, etc. — Administration centrale.

705,000 | 450,000 | »

JUSTIFICATION.

Crédit supplémentaire sollicité : 450,000 francs.

Augmentation : 170,000 francs.

Nouvelle mise en disponibilité d'agents de l'Administration centrale.

4-1. Vaste diensten, enz. — Hoofdbestuur.

1,155,000 | » | 1,155,000

VERANTWOORDING.

Aangevraagd bijkrediet : 450,000 frank.

Vermeerdering : 170,000 frank.

Nieuwe ter beschikkingstelling van personeelsleden van het Hoofdbestuur.

5-1. Services temporaires, etc. — Administration centrale.

3,928,000 | » | 1,960,000

JUSTIFICATION.

Réduction proposée : 1,960,000 francs.

Augmentation : 360,000 francs.

Il s'avère que la réduction initiale de 1,600,000 francs peut être portée à 1,960,000 francs.

5-1. Tijdelijke diensten, enz. — Hoofdbestuur.

1,968,000 | 127,456 | 2,095,456

VERANTWOORDING.

Voorgestelde vermindering : 1,960,000 frank.

Vermeerdering : 360,000 frank.

Het blijkt dat de aanvankelijke vermindering van 1,600,000 frank op 1,960,000 frank kan gebracht worden.

A la suite de l'article 5-2, insérer le texte nouveau suivant :

3. Maison Nationale de la Jeunesse.

303,000 | » | 80,000

JUSTIFICATION.

Réduction proposée : 80,000 francs.

Un crédit de 223,000 francs suffira pour couvrir la dépense de 1953.

Remplacer les sommes en regard des articles 7-1, 9-2, 10-2 et 10-3, par les suivantes :

7-1. Allocations, etc. — Administration centrale.

1,885,000 | 399,000 | »

JUSTIFICATION.

A. — Crédit supplémentaire sollicité : 399,000 francs.

Augmentation : 39,000 francs

Voir note justificative à l'article 3-1 (34,000 francs). D'autre part, supplément de 5,000 francs sollicité pour couvrir l'augmentation du nombre de prestations supplémentaires des conducteurs d'autos de l'Administration centrale.

Na artikel 5-2, volgende nieuwe tekst in te lassen :

3. Nationaal Jeugdtehuis.

223,000 | » | 223,000

VERANTWOORDING.

Voorgestelde vermindering : 80,000 frank.

Een krediet van 223,000 frank zal volstaan om de uitgave voor 1953 te dekken.

De sommen vermeld naast artikelen 7-1, 9-2, 10-2 en 10-3, te vervangen door de volgende :

7-1. Allerhande toelagen, enz. — Hoofdbestuur.

2,284,000 | 222,969 | 2,506,969

VERANTWOORDING.

A. — Aangevraagd bijkrediet : 399,000 frank.

Vermeerdering : 39,000 frank.

Zie verantwoordingsnota bij artikel 3-1 (34,000 frank). Bovendien, vermeerdering met 5,000 frank aangevraagd om de verhoging van het aantal bijkomende dienstprestaties der autobestuurders bij het Hoofdbestuur te dekken.

9-2. Eclairage, etc. — Administration centrale, etc.

1,370,000 | 480,000 | »

JUSTIFICATION.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1953 : 480,000 francs.

Imputable au développement des activités du Département, notamment en matière de relations culturelles avec l'étranger, de créations d'écoles, de législation nouvelle, etc.

9-2. Verlichting, enz. — Hoofdbestuur, enz.

1,850,000 | 99,995 | 1,949,995

VERANTWOORDING.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1953 : 480,000 frank.

Toe te schrijven aan de uitbreiding der activiteiten van het Departement, namelijk inzake culturele betrekkingen met het buitenland, oprichting van scholen, nieuwe wetgeving, enz.

10-2. Locaux, etc. — Administration centrale, etc.

3,100,000		42,810		»
-----------	--	--------	--	---

JUSTIFICATION.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1953 :
42,810 francs.

Diminution : 9,190 francs.

Transfert d'imputation à l'article 12-4a, demandé par la Cour des Comptes.

10-3. Locaux, etc. — Centres psycho-médico-sociaux.

560,000		42,000		»
---------	--	--------	--	---

JUSTIFICATION.

Crédit supplémentaire sollicité : 42,000 francs.

La réduction de 28,000 francs inscrite dans le feuillet ne peut être maintenue. L'ouverture en octobre 1952 des Centres du Luxembourg a entraîné une dépense de l'ordre de 70,000 francs.

A la suite de l'article 12-2c, insérer le texte nouveau suivant :

4. Mobilier :

a) Administration centrale.

30,000		9,190		»
--------	--	-------	--	---

JUSTIFICATION.

Crédit supplémentaire sollicité : 9,190 francs.

Voir justification à l'article 10-2.

Remplacer les sommes en regard des articles 13-1, 13-2, 22-4h et 22-9, par les suivantes :

13. Achat et utilisation, etc. :

1. Mis à la disposition du Ministre, etc.

370,000		»		76,000
---------	--	---	--	--------

JUSTIFICATION.

Réduction proposée : 76,000 francs.

Les frais de consommation et de réparation imposent de ramener la réduction de crédit de 86,000 à 76,000 francs.

2. Mis à la disposition de l'Administration, etc.

655,000		»		59,000
---------	--	---	--	--------

JUSTIFICATION.

Réduction proposée : 59,000 francs.

Pour les raisons invoquées au littéra 1 ci-dessus, la réduction de 65,000 francs doit être ramenée à 59,000 francs.

(Page 52.)

22-4h. Fonds à créer.

750,000		»		180,000
---------	--	---	--	---------

10-2. Lokalen, enz. — Hoofdbestuur, enz.

3.142.810		15,980		3.158.790
-----------	--	--------	--	-----------

VERANTWOORDING.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1953 :
42,810 frank.

Vermindering : 9,190 frank.

Overdracht van aanrekening op artikel 12-4a, aangevraagd door het Rekenhof.

10-3. Lokalen, enz. — Psycho-medico-sociale centra.

602,000		»		602,000
---------	--	---	--	---------

VERANTWOORDING.

Aangevraagd bijkrediet : 42,000 frank.

De vermindering met 28,000 frank voorzien in het feuillet kan niet worden gehandhaafd. De inwerkingstelling, in October 1952, van de Centra in de provincie Luxemburg, heeft aanleiding gegeven tot een uitgave van 70,000 frank.

Na artikel 12-2c, volgende nieuwe tekst in te lassen :

4. Mobilair :

a) Hoofdbestuur.

39,190		»		39,190
--------	--	---	--	--------

VERANTWOORDING.

Aangevraagd bijkrediet : 9,190 frank.

Zie verantwoording bij artikel 10-2.

De sommen vermeld naast artikelen 13-1, 13-2, 22-4h en 22-9, te vervangen door de volgende :

13. Aankoop en gebruik, enz. :

1. Ter beschikking gesteld van de Minister, enz.

294,000		»		294,000
---------	--	---	--	---------

VERANTWOORDING.

Voorgestelde vermindering : 76,000 frank.

Wegens verbruiks- en herstellingskosten is het nodig de kredietvermindering van 86,000 tot 76,000 frank te herleiden.

2. Ter beschikking gesteld van het Hoofdbestuur, enz.

596,000		»		596,000
---------	--	---	--	---------

VERANTWOORDING.

Voorgestelde vermindering : 59,000 frank.

Om de bij littera 1 hierboven aangehaalde redenen dient de vermindering van 65,000 frank tot 59,000 frank herleid.

(Bladzijde 53.)

22-4h. Op te richten fondsen.

570,000		»		570,000
---------	--	---	--	---------

JUSTIFICATION.

Réduction proposée : 180.000 francs.

Voir justification à l'article 22-9 ci-dessous. Les négociations de certains accords avec les pays étrangers ne seront pas terminées avant la fin de l'année 1953.

22-9. Academia Belgica à Rome.

1,000,000 | » | »

VERANTWOORDING.

Voorgestelde vermindering : 180,000 frank.

Zie verantwoordingsnota bij artikel 22-9 hierna. De onderhandelingen over zekere akkoorden met andere landen zullen niet beëindigd zijn vóór het einde van het jaar 1953.

22-9. Academia Belgica te Rome.

1,000,000 | » | 1,000,000

JUSTIFICATION.

La réduction de 100.000 francs ne peut être maintenue sans nuire sérieusement au fonctionnement de l'Institution. A titre de compensation, le crédit de l'article 22-4h ci-dessus est réduit de 100.000 francs.

A la suite de l'article 22-16, insérer les textes nouveaux suivants :

18. Conseil National de Coopération avec le Conseil International de la Musique.

25,000 | » | 25,000

VERANTWOORDING.

De vermindering van 100,000 frank kan niet gehandhaafd worden zonder de werking van de Inrichting ernstig te belemmeren. Bij wijze van compensatie, wordt het krediet van artikel 22-4h hierboven met 100,000 frank verminderd.

Na artikel 22-16, volgende nieuwe teksten in te lassen :

18. Nationale Raad voor Samenwerking met de Internationale Raad voor de Muziek.

» | » | »

JUSTIFICATION.

Réduction proposée : 25.000 francs.

Cet organisme n'est pas encore constitué.

19. Contribution de la Belgique au budget du Centre International de Calcul institué sous les auspices de l'U.N.E.S.C.O.

315,000 | » | 315,000

VERANTWOORDING.

Voorgestelde vermindering : 25,000 frank.

Dit organisme is nog niet samengesteld.

19. Bijdrage van België in de begroting van het Internationale Rekencentrum opgericht onder de auspiciën van de U.N.E.S.C.O.

» | » | »

JUSTIFICATION.

Réduction proposée : 315.000 francs.

Cet organisme n'est pas encore constitué.

Section II. — *Enseignement primaire.*
(Page 54)

Remplacer les sommes en regard des articles 7-1, 10-2, 19-1, 22-1 et 22-4, par les suivantes :

7-1. Allocations, etc. — Administration de l'enseignement primaire.

350,000 | » | 115,000

VERANTWOORDING.

Voorgestelde vermindering : 315,000 frank.

Dit organisme is nog niet samengesteld.

Sectie II. — *Lager onderwijs.*
(Bladzijde 55)

De sommen vermeld naast artikelen 7-1, 10-2, 19-1, 22-1 en 22-4, te vervangen door de volgende :

7-1. Allerhande toelagen, enz. — Bestuur van het lager onderwijs.

235,000 | 3,000 | 238,000

JUSTIFICATION.

Réduction proposée : 115.000 francs.

Peu d'élèves ont participé en 1953 à l'examen cantonal d'études primaires instauré par arrêté royal du 15 avril 1953. Les dépenses ont donc été moindres que celles qui avaient été prévues. D'autre part, il a été procédé à des nominations d'inspecteurs dans la région flamande du pays ce qui permet de réduire le crédit prévu pour la rémunération des inspecteurs exerçant un intérim.

10-2. Locaux, etc. — Pensionnats de l'Etat, etc.

750,000 | » | »

VERANTWOORDING.

Voorgestelde vermindering : 115,000 francs.

Weinige leerlingen hebben, in 1953, deelgenomen aan het kantonnaal examen van lagere studiën ingericht bij koninklijk besluit van 15 April 1953. De uitgaven waren dus lager dan voorzien werd. Anderdeels werden inspecteurs in het Vlaamse landsgedeelte benoemd waardoor het mogelijk wordt het krediet te verminderen dat voorzien werd voor de bezoldiging van de inspecteurs die een interim uitoefenen.

10-2. Lokalen, enz. — Rijkskostscholen, enz.

750,000 | 38,831 | 788,831

JUSTIFICATION.

La réduction de 75,000 francs s'est avérée impossible en présence des frais réels de fonctionnement des homes de l'Etat.

19-1. Examens d'inspecteur cantonal, etc.

60,000 | » | 34,957

JUSTIFICATION.

Réduction proposée : 34,957 francs.

La dépense exacte de l'examen d'inspecteur cantonal en 1953 étant connue actuellement, la réduction de 20,000 francs peut être portée à 34,957 francs.

22-1. Subsidés-traitements : Traitements légaux du personnel enseignant, etc.

3,358,000,000 | 68,000,000 | »

JUSTIFICATION.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1953 : 68,000,000 de francs.

Augmentation : 28,000,000 de francs.

Imputable à l'augmentation de la population scolaire à la rentrée de septembre 1953. Cette circonstance a provoqué la désignation d'environ 1,200 nouveaux instituteurs.

22-4. Subsidés-traitements : Personnel enseignant des écoles primaires, etc.

10,000,000 | » | »

JUSTIFICATION.

Le crédit supplémentaire de 5,000,000 de francs peut être supprimé, la mise en disponibilité des agents en surnombre n'ayant pas atteint le chiffre escompté et, d'autre part, certains d'entre eux pouvant être repris par suite de l'augmentation de la population scolaire.

A la suite de l'article 22-6, insérer le texte nouveau suivant :

8. Cours de langue française pour adultes, etc.

200,000 | » | 40,000

JUSTIFICATION.

Réduction proposée : 40,000 francs.

Le montant des subsides octroyés est de l'ordre de 160,000 francs.

Section III. — *Enseignement normal.*
(Page 54.)

Remplacer les sommes en regard des articles 3-2, 7-1 et 11, par les suivantes :

3-2. Services permanents, etc. — Ecoles normales de l'Etat, etc.

102,219,000 | 4,400,000 | »

JUSTIFICATION.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 2,000,000 de francs.

VERANTWOORDING.

De vermindering van 75,000 frank, kon onmogelijk toegepast worden, rekening gehouden met de wezenlijke werkingskosten van de Rijks-tehuizen.

19-1. Examens van kantonnaal opziener, enz.

25,043 | » | 25,043

VERANTWOORDING.

Voorgestelde vermindering : 34,957 frank.

Daar de juiste uitgave van het examen van kantonnaal opziener in 1953 thans gekend is mag de vermindering van 20,000 frank op 34,957 frank gebracht worden.

22-1. Toelagen-wedden : Wettelijke wedden van het onderwijzend personeel, enz.

3,426,000,000 | 37,500,000 | 3,463,500,000

VERANTWOORDING.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1953 : 68,000,000, frank.

Vermeerdering : 28,000,000 frank.

Toe te schrijven aan de stijging van de schoolbevolking bij de hervatting der lessen in September 1953. Deze toestand heeft aanleiding gegeven tot het aanstellen van ongeveer 1,200 nieuwe onderwijzers.

22-4. Toelagen-wedden : Onderwijzend personeel der gemeentelijke scholen, enz.

10,000,000 | 600,000 | 10,600,000

VERANTWOORDING.

Het bijkrediet van 5,000,000 frank mag wegvallen daar de terbeschikkingstelling der overtallige personeelsleden niet het verwachte getal heeft bereikt en daar anderdeels sommigen onder hen opnieuw tewerkgesteld worden ingevolge de stijging van de schoolbevolking.

Na artikel 22-6, volgende nieuwe tekst in te lassen :

8. Franse cursussen voor volwassenen, enz.

160,000 | » | 160,000

VERANTWOORDING.

Voorgestelde vermindering : 40,000 frank.

Het bedrag der toegekende toelagen belooft 160,000 frank.

Sectie III. — *Normaal onderwijs.*
(Bladzijde 55.)

De sommen vermeld naast artikelen 3-2, 7-1 en 11, te vervangen door de volgende :

3-2. Vaste diensten, enz. — Rijksnormaalscholen, enz.

106,619,000 | 2,000,000 | 108,619,000

VERANTWOORDING.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 2,000,000 frank.

Pour l'exercice 1952 il reste à régulariser la situation pécuniaire de 181 professeurs de cours spéciaux et professeurs à prestations incomplètes ainsi qu'environ 200 cas de cumul et de surcroît.

(Page 56.)

7-1. Allocations, etc. — Administration de l'enseignement normal.

2.011,000 | 696,000 | »

JUSTIFICATION.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1953 : 696,000 francs.

Dû au grand nombre de récipiendaires qui se sont présentés devant les jurys centraux de l'enseignement normal primaire gardien et moyen.

11. Publications effectuées par le Département.

190,000 | » | 130,000

JUSTIFICATION.

Réduction proposée : 130,000 francs.

La réduction de 9,000 francs peut être portée à 130,000 francs, tous les textes à publier n'étant pas encore au point.

A la suite de l'article 22 — Subventions pour l'enseignement, etc. —, insérer le texte nouveau suivant :

1. Subsidés-traitements : Service annuel ordinaire de l'instruction normale agréée, etc.

90,000,000 | 15,000,000 | »

JUSTIFICATION.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1953 : 15,000,000 de francs.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 5,000,000 de francs.

Suppléments de crédits nécessaires pour l'application des dispositions des lois du 23 juillet 1952 et du 23 juillet 1953, la première portant sur l'organisation de l'enseignement normal, la seconde relative aux services admissibles pour le calcul des traitements.

Section IV. — Enseignement moyen.

Remplacer les sommes en regard des articles 3-2 et 4-1, par les suivantes :

3-2. Services permanents, etc. — Athénées royaux, etc.

1,211,197,000 | 3,000,000 |

JUSTIFICATION.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1953 : 3,000,000 de francs.

Insuffisance de la prévision de crédit inscrite pour la revision des barèmes de traitements.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 29,269,000 francs.

Le crédit supplémentaire de 769,000 francs déjà sollicité est destiné

Voor het dienstjaar 1952, moet de geldelijke toestand van 181 leraars in de bijzondere vakken en leraars met onvolledige opdracht nog geregeld worden, alsook ongeveer 200 gevallen van cumulatie en overwerk.

(Bladzijde 57.)

7-1. Allerhande toelagen, enz. — Bestuur van het normaal-onderwijs.

2,707,000 | 295,622 | 3,002,622

VERANTWOORDING.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1953 : 696,000 frank.

Toe te schrijven aan het groot aantal examinandi die zich aangemeld hebben voor de centrale examencommissie van het froebel-lager en middelbaar normaalonderwijs.

11. Door het Departement uitgegeven publicaties.

60,000 | » | 60,000

VERANTWOORDING.

Voorgestelde vermindering : 130,000 frank.

De vermindering van 9,000 frank mag op 130,000 frank gebracht worden, daar al de teksten die moeten gepubliceerd worden nog niet bijgewerkt zijn.

Na artikel 22 — Toelagen voor het onderwijs, enz. —, volgende nieuwe tekst in te lassen :

1. Toelagen-wedden : Gewone jaarlijkse dienst van het erkend normaalonderwijs, enz.

105,000,000 | 5,000,000 | 110,000,000

VERANTWOORDING.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1953 : 15,000,000 frank.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 5,000,000 frank.

Deze aanvullende kredieten zijn nodig voor de toepassing der bepalingen van de wetten van 23 Juli 1952 en van 23 Juli 1953, de eerste betreffende de inrichting van het normaalonderwijs, de tweede betreffende de diensten die in aanmerking komen voor de berekening van de wedden.

Sectie IV. — Middelbaar onderwijs.

De sommen vermeld naast artikelen 3-2 en 4-1, te vervangen door de volgende :

3-2. Vaste diensten, enz. — Koninklijke athenaea, enz.

1,214,197,000 | 29,269,000 | 1,243,466,000

VERANTWOORDING.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1953 : 3,000,000 frank.

Ontoereikendheid van het vermoedelijk bedrag der kredieten dat uitgetrokken is voor de herziening der weddeschalen.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 29,269,000 frank.

Het reeds aangevraagd bijkrediet van 769,000 frank moet dienen

à régulariser la situation de certains professeurs qui ont séjourné en Grande-Bretagne pendant l'occupation. Il s'avère maintenant qu'un supplément de crédit de 27.000.000 de francs doit être sollicité pour permettre la régularisation pécuniaire de 1581 situations. Ce chiffre ne comprend ni les cumuls, les surcroûts et autres indemnités, mais, par contre, comprend la situation des professeurs à charge complète et à charge incomplète (1952). En outre, une somme de 1.250.000 francs doit être prévue pour la régularisation de la situation des membres du personnel enseignant qui ont été frappés de sanctions diverses par suite de leur comportement pendant l'occupation. (Application de l'arrêté royal du 9 avril 1951. Effet pour les exercices 1944 à 1950).

4-1. Services permanents, etc. — Athénées royaux, etc.

2,500,000 | 1,200,000 | »

JUSTIFICATION.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1953 :
1,200,000 francs.

Le nombre de mises en disponibilité ayant dépassé les prévisions, le crédit supplémentaire doit être porté de 1,100,000 à 1,200,000 francs.

Section V. — Enseignement supérieur et Sciences. (Page 58)

Remplacer les sommes en regard des articles 3-1, 3-3, 4-2, 10-1, 22-1, 22-2, 22-3, 22-4 et 22-5, par les suivantes :

3-1. Services permanents, etc. — Universités de l'Etat.

211,843,000 | 2,600,000 | »

JUSTIFICATION.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1953 :
2,600,000 francs.

Les dernières opérations de révision des barèmes n'entraîneront qu'une dépense supplémentaire de 2,600,000 francs au lieu de 5,600,000 francs sollicités.

3-3. Services permanents, etc. — Etablissements scientifiques.

61,541,000 | » | 2,600,000

JUSTIFICATION.

Réduction proposée : 2,600,000 francs.

La réduction de 350,000 francs peut être portée à 2,600,000 francs, l'estimation du coût de l'application du nouveau statut pécuniaire s'étant révélée supérieure de 3 % à la dépense réelle.

4-2. Services permanents, etc. — Etablissements scientifiques.

374,000 | 81,000 | »

JUSTIFICATION.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1953 :
81,000 francs.

Insuffisance de la prévision de crédit inscrite pour la révision des barèmes.

(Page 60.)

10-1. Locaux, etc. — Universités de l'Etat.

20,040,000 | » | 2,000,000

om de teostand te regulariseren van bepaalde leraars die tijdens de bezetting in Groot-Brittannië verbleven. Thans blijkt dat een aanvullend krediet van 27.000.000 frank moet aangevraagd worden om de geldelijke regularisatie van 1581 toestanden mogelijk te maken. In dit aantal zijn noch de bijbetrekkingen, noch het overwerk, noch andere vergoedingen begrepen, doch het bevat daarentegen, de toestand van de leraars met volledige en met onvolledige opdracht (1952). Daarenboven, dient een bedrag van 1.250.000 frank voorzien voor de regularisatie van de toestand van de leden van het onderwijzend personeel die verschillende straffen hebben opgelopen wegens hun houding tijdens de bezetting (Toepassing van het koninklijk besluit van 9 April 1951. Uitwerking voor de dienstjaren 1944 tot 1950).

4-1. Vaste diensten, enz. — Koninklijke athenaea, enz.

3,700,000 | 269,833 | 3,969,833

VERANTWOORDING.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1953 :
1,200,000 frank.

Daar het aantal ter beschikkingstellingen groter was dan voorzien, moet het bijkrediet van 1,100,000 op 1,200,000 frank gebracht worden.

Sectie V. — Hoger onderwijs en Wetenschappen. (Bladzijde 59)

De sommen vermeld naast artikelen 3-1, 3-3, 4-2, 10-1, 22-1, 22-2, 22-3, 22-4 en 22-5, te vervangen door de volgende :

3-1. Vaste diensten, enz. — Rijksuniversiteiten.

214,443,000 | 524,116 | 214,967,116

VERANTWOORDING.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1953 :
2,600,000 frank.

De bijkomende uitgave waartoe de laatste verrichtingen met betrekking tot de herziening der weddeschalen aanleiding zullen geven, zal niet meer dan 2,600,000 frank bedragen, in plaats van 5,600,000 frank.

3-3. Vaste diensten, enz. — Wetenschappelijke inrichtingen.

58,941,000 | 34,262 | 58,975,262

VERANTWOORDING.

Voorgestelde vermindering : 2,600,000 frank.

De vermindering van 350,000 frank mag op 2,600,000 frank gebracht worden, daar de kosten voor de toepassing van het nieuwe geldelijk statuut 3 % hoger geraamd werden dan de werkelijke uitgaven.

4-2. Vaste diensten, enz. — Wetenschappelijke inrichtingen.

455,000 | 13,110 | 468,110

VERANTWOORDING.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1953 :
81,000 frank.

Ontoereikendheid van het vermoedelijk bedrag der kredieten dat uitgetrokken is voor de herziening der weddeschalen.

(Bladzijde 61.)

10-1. Lokalen, enz. — Rijksuniversiteiten.

18,040,000 | 24,453 | 18,064,453

JUSTIFICATION.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 24,453 francs.

Créance de 1948 (4,422 francs) qui n'a pu être liquidée à ce jour par suite d'un litige au sujet des droits de douane.

22-1. Université Libre de Bruxelles, etc.

74,264,000 | 289,670 | »

22-2. Université Catholique de Louvain, etc.

74,264,000 | 289,670 | »

JUSTIFICATION.

A. — Crédits supplémentaires sollicités pour l'exercice 1953 : 289,670 francs.

Diminution de 833,330 francs.

Application de la loi du 23 avril 1949.

22-3. Faculté polytechnique de Mons, etc.

14,852,000 | 57,334 |

JUSTIFICATION.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1953 : 57,334 francs.

Diminution : 166,666 francs.

22-4. Fonds National de la Recherche Scientifique, etc.

14,852,000 | 57,334 | »

Diminution de 166,666 francs.

(Page 62.)

22-5. Autres institutions d'enseignement supérieur, etc.

22,533,000 | » | 250,000

JUSTIFICATION.

Réduction proposée : 250,000 francs.

Application de la loi du 23 avril 1949 (réduction de 3,000,000 de francs apportée au crédit supplémentaire de 5,600,000 francs sollicité à l'article 3-1).

A la suite de l'article 22-11, insérer le texte nouveau suivant :

22-14. Bourses d'études, etc.

75,000 | » | 75,000

JUSTIFICATION.

Réduction proposée : 75,000 francs.

Ce crédit est devenu sans objet.

Section VI. — *Enseignement technique.*

Remplacer les sommes en regard de l'article 3-2 par les suivantes :

3-2. Services permanents, etc. — Institutions d'enseignement de l'Etat.

154,493,000 | » | 3,270,000

VERANTWOORDING.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 24.453 frank.

Schuldvordering van 1948 (4.422 frank) die tot nog toe niet kon vereffend worden ingevolge een geschil in verband met de douanerechten.

22-1. Vrije Universiteit te Brussel, enz.

74,553,670 | 554,236 | 75,107,906

22-2. Katholieke Universiteit te Leuven, enz.

74,553,670 | 554,236 | 75,107,906

VERANTWOORDING.

A. — Aangevraagde bijkredieten voor het dienstjaar 1953 : 289,670 frank.

Vermindering met 833,330 frank.

Toepassing van de wet dd. 23 April 1949.

22-3. Polytechnische Faculteit te Bergen, enz.

14,909,334 | 110,848 | 15,020,182

VERANTWOORDING.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1953 : 57,334 frank.

Vermindering : 166,666 frank.

22-4. Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek, enz.

14,909,334 | 110,848 | 15,020,182

Vermindering : 166,666 frank.

(Bladzijde 63.)

22-5. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs, enz.

22,283,000 | - 166,274 | 22,449,274

VERANTWOORDING.

Voorgestelde vermindering : 250,000 frank.

Toepassing van de wet van 23 April 1949 (vermindering van 3,000,000 frank aangebracht op het bijkrediet van 5,600,000 frank aangevraagd bij artikel 3-1).

Na artikel 22-11, de volgende nieuwe tekst in te lassen :

22-14. Studiebeurzen, enz.

» | » | »

VERANTWOORDING.

Voorgestelde vermindering : 75,000 frank.

Dit krediet is thans nutteloos geworden.

Sectie VI. — *Technisch onderwijs.*

De sommen vermeld naast artikel 3-2, te vervangen door de volgende :

3-2. Vaste diensten, enz. — Rijksonderwijs inrichtingen.

151,223,000 | 3,870,000 | 155,093,000

JUSTIFICATION.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 3.870.000 francs.

Augmentation de 3.870.000 francs.

Il reste 660 situations pécuniaires à régulariser pour 1952. Sur une base de 14.500 francs par unité, la dépense est de l'ordre de 9.570.000 francs. Compte tenu du disponible accusé par le crédit alloué pour 1952, soit 5.700.000 francs, le supplément de crédit nécessaire est de 3.870.000 francs.

A la suite de l'article 3-2, insérer les textes nouveaux suivants :

3-3. Services permanents, etc. — Conseil supérieur de l'enseignement technique.

285.000 | 9.000 |

JUSTIFICATION.

Crédit supplémentaire sollicité : 9.000 francs.

Augmentation de 9.000 francs.

Revision du montant des allocations familiales du Secrétaire du Conseil.

4-2. Services permanents, etc. — Institutions d'enseignement de l'Etat.

150.000 | » | 100.000

JUSTIFICATION.

Réduction proposée : 100.000 francs.

Le crédit alloué pour 1953 se révèle supérieur aux prévisions.

Remplacer les sommes en regard de l'article 22-1, par les suivantes :

22-1. Subventions pour l'enseignement, etc. — Subsidés-traitements, etc.

1.205.000,000 | 80.500,000 |

JUSTIFICATION.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 30.000.000 de francs.

Augmentation de 30.000.000 de francs.

Le crédit de 900.000.000 de francs alloué pour 1952 s'est avéré insuffisant. La rétroactivité de la nomination des professeurs résultant de l'agrégation tardive de nombreuses écoles et sections exige ce crédit de 30.000.000 de francs.

Section VII. — *Enseignement artistique.*
(Page 64.)

Remplacer les sommes en regard de l'article 4-1, par les suivantes :

4-1. Services permanents, etc. — Conservatoires, etc.

457.000 | 50.000 |

JUSTIFICATION.

Crédit supplémentaire pour l'exercice 1953 : 50.000 francs.

Le coût de la revision des barèmes est de l'ordre de 50.000 francs.

VERANTWOORDING.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 3.870.000 frank.

Vermeerdering met 3.870.000 frank.

Er dienen nog 660 geldelijke toestanden geregulariseerd te worden voor 1952. Op een gemiddelde basis van 14.500 frank per eenheid, bedraagt de uitgave 9.570.000 frank. Rekening gehouden met het beschikbaar gedeelte van het voor 1952 toegekend krediet, zegge 5.700.000 frank, is er een aanvullend krediet van 3.870.000 frank nodig.

Na artikel 3-2, volgende nieuwe teksten in te lassen :

3-3. Vaste diensten, enz. — Hoge Raad van het technisch onderwijs.

294.000 | » | 294.000

VERANTWOORDING.

Aangevraagd bijkrediet : 9.000 frank.

Vermeerdering met 9.000 frank.

Herziening van het bedrag der kindertoelagen voor de Secretaris van de Raad.

4-2. Vaste diensten, enz. — Rijksonderwijsinrichtingen.

50.000 | » | 50.000

VERANTWOORDING.

Voorgestelde vermindering : 100.000 frank.

Het voor 1953 toegekend krediet is hoger dan de voorziene uitgaven.

De sommen vermeld naast artikel 22-1, te vervangen door de volgende :

22-1. Toelagen voor het onderwijs, enz. — Toelagen-wedden, enz.

1.285.500,000 | 30.000,000 | 1.315.500,000

VERANTWOORDING.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 30.000.000 frank.

Vermeerdering met 30.000.000 frank.

Het krediet van 900.000.000 frank nodig voor het dienstjaar 1952 bleek ontoereikend. De retroactiviteit van de benoeming der leraars welke voortspuit uit de laattijdige erkenning van talrijke scholen en afdelingen maakt dit krediet van 30.000.000 frank noodzakelijk.

Sectie VII. — *Kunstonderwijs.*
(Bladzijde 65.)

De sommen vermeld naast artikel 4-1, te vervangen door de volgende :

4-1. Vaste diensten, enz. — Rijksmuziekconservatoria, enz.

507.000 | 10.896 | 517.896

VERANTWOORDING.

Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1953 : 50.000 frank.

De kosten van de herziening der weddeschalen bedragen ongeveer 50.000 frank.

A la suite de l'article 7-2, insérer le texte nouveau suivant :

3. Direction générale des Beaux-Arts.

75.000 | » | 20.000

JUSTIFICATION.

Réduction proposée : 20.000 francs.

Certaines réunions de commissions prévues pour 1953 n'ont pu avoir lieu.

A la suite de l'article 14 — Dépenses afférentes aux déplacements —, insérer le texte nouveau suivant :

1. Inspection des écoles de musique et de dessin.

25.000 | 45.000 | »

JUSTIFICATION.

Crédit supplémentaire sollicité : 45.000 francs.

Dû au nombre élevé des déplacements exigés des membres de cette inspection. A noter que la dépense réelle de 1952 s'est élevée à 62.000 francs.

(Page 66.)

Remplacer les sommes en regard de l'article 22-2, par les suivantes :

22-2. Subsidés aux écoles de musique, etc.

23,500,000 | * | 7,000,000

JUSTIFICATION.

Réduction proposée : 7,000,000 de francs.

La réduction prévue de 1,000,000 de francs peut être portée à 7,000,000 de francs. Les taux de subvention prévus pour établir les propositions budgétaires n'ont pas encore été approuvés par les autorités compétentes.

A la suite de l'article 22-2, insérer les textes nouveaux suivants :

3. Subsidés aux académies et écoles de dessin.

16,000,000 | » | 800,000

JUSTIFICATION.

Réduction proposée : 800,000 francs.

Voir § 2 de la note justificative ci-dessus.

6. Bourses aux élèves, etc.

900,000 | 200,000

JUSTIFICATION.

Réduction proposée : 200,000 francs.

Le nombre de lauréats a été inférieur aux prévisions.

Na artikel 7-2, volgende nieuwe tekst in te lassen :

3. Algemene directie van de Schone Kunsten.

55.000 | » | 55,000

VERANTWOORDING.

Voorgestelde vermindering : 20,000 frank.

Sommige vergaderingen van Commissies die voor 1953 werden voorzien, konden geen plaats vinden.

Na artikel 14 — Uitgaven in verband met de verplaatsingen —, volgende nieuwe tekst in te lassen :

1. Inspectie der muziek- en tekenscholen.

70.000 | » | 70,000

VERANTWOORDING.

Aangevraagd bijkrediet : 45,000 frank.

Toe te schrijven aan het groot aantal verplaatsingen die de leden van die inspectie hebben moeten doen. Er dient opgemerkt dat de werkelijke uitgave voor 1952 de som van 62,000 frank bedroeg.

(Bladzijde 67.)

De sommen vermeld naast artikel 22-2, te vervangen door de volgende :

22-2. Toelagen aan de muziekscholen, enz.

16,500,000 | » | 16,500,000

VERANTWOORDING.

Voorgestelde vermindering : 7,000,000 frank.

De voorziene vermindering van 1,000,000 frank mag op 7,000,000 frank worden gebracht. De subsidiebedragen voorzien om de begrotingsvoorstellen op te maken, werden nog niet goedgekeurd door de bevoegde overheden.

Na artikel 22-2, volgende nieuwe teksten in te lassen :

3. Toelagen aan de tekenacademiën en tekenscholen.

15,200,000 | » | 15,200,000

VERANTWOORDING.

Voorgestelde vermindering : 800,000 frank.

Zie § 2 van bovenstaande verantwoordingsnota.

6. Beurzen aan de leerlingen, enz.

700,000 | » | 700,000

VERANTWOORDING.

Voorgestelde vermindering : 200,000 frank.

Het aantal laureaten was lager dan voorzien.

Section VIII. — *Beaux-Arts.*

A la suite de l'article 3-1, insérer le texte nouveau suivant :

2. Commission royale des Monuments et des Sites.

890,000 | » | 66,000

JUSTIFICATION.

Réduction proposée : 66,000 francs.

Mise en disponibilité, à la date du 28 avril 1953, du Secrétaire-adjoint de la Commission.

A la suite de l'article 4-1, insérer le texte nouveau suivant :

2 (nouveau). Commission royale des Monuments et des Sites.

» | 66,000 | »

JUSTIFICATION.

Crédit sollicité : 66,000 francs.

Voir note justificative ci-dessus.

(Page 68.)

A la suite de l'article 22 — Subventions pour l'enseignement, etc. —, insérer le texte nouveau suivant :

1. Orchestre National de Belgique.

4,750,000 | 1,000,000 | »

JUSTIFICATION.

Crédit supplémentaire sollicité : 1,000,000 de francs.

Dû à l'application du nouveau barème des membres du personnel.

Remplacer les sommes en regard des articles 22-12, 22-15b et 22-30, par les suivantes :

22-12. Orchestres permanents communaux.

2,000,000 | » | 1,000,000

JUSTIFICATION.

Réduction proposée : 1,000,000 de francs.

La réduction de 290,000 francs peut être portée à 1,000,000 de francs, l'orchestre communal d'Anvers n'étant pas encore constitué.

15. Subventions en faveur des arts plastiques, etc. :

b) Sociétés instituées pour l'encouragement des beaux-arts, etc.

400,000 | 10,000 | »

JUSTIFICATION.

Crédit supplémentaire sollicité : 10,000 francs.

La réduction de 40,000 francs prévue dans le feuillet ne peut être maintenue. Par contre, un crédit supplémentaire de 10,000 francs est indispensable pour permettre de subventionner les organismes très méritants.

Sectie VIII. — *Schone Kunsten.*

Na artikel 3-1, volgende nieuwe tekst in te lassen :

2. Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen.

824,000 | » | 824,000

VERANTWOORDING.

Voorgestelde vermindering : 66,000 frank.

Terbeschikkingstelling, met ingang van 28 April 1953, van de adjunct-secretaris der Commissie.

Na artikel 4-1, volgende nieuwe tekst in te lassen :

2 (nieuw). Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen.

66,000 | » | 66,000

VERANTWOORDING.

Aangevraagd krediet : 66,000 frank.

Zie verantwoordingsnota hierboven.

(Bladzijde 69.)

Na artikel 22 — Toelagen voor het onderwijs, enz. —, volgende nieuwe tekst in te lassen :

1. Nationaal Orkest van België.

5,750,000 | » | 5,750,000

VERANTWOORDING.

Aangevraagd bijkrediet : 1,000,000 frank.

Toe te schrijven aan de toepassing van de nieuwe weddeschalen der personeelsleden.

De sommen vermeld naast artikelen 22-12, 22-15b en 22-30, te vervangen door de volgende :

22-12. Vaste Stadsorkesten.

1,000,000 | » | 1,000,000

VERANTWOORDING.

Voorgestelde vermindering : 1,000,000 frank.

De vermindering van 290,000 frank mag op 1,000,000 frank gebracht worden daar het Stadsorkest van Antwerpen nog niet samengesteld is.

15. Toelagen ten voordele van de plastische kunsten, enz. :

b) Verenigingen die opgericht worden ter bevordering van de schone kunsten, enz.

410,000 | » | 410,000

VERANTWOORDING.

Aangevraagd bijkrediet : 10,000 frank.

De vermindering van 40,000 frank voorzien in het feuillet kan niet worden gehandhaafd. Daarentegen is een bijkrediet van 10,000 frank onontbeerlijk opdat de zeer verdienstelijke organismen zouden kunnen gesubsidieerd worden.

22-30. Subventions pour congrès artistiques et littéraires en Belgique.

200,000 | » | 140,000

JUSTIFICATION.

Réduction proposée : 140,000 francs.

La réduction de 20,000 francs prévue dans le feuilleton peut être portée à 140,000 francs. Tous les congrès prévus pour 1953 n'ont pas été organisés.

(Page 70.)

A la suite de l'article 28-6, insérer le texte nouveau suivant :

7. Organisation des grands concours dits « Prix de Rome », etc.

130,000 | » | 30,000

JUSTIFICATION.

Réduction proposée : 30,000 francs.

Les frais d'organisation ont été réduits à l'extrême.

Remplacer les sommes en regard de l'article 28-10, par les suivantes :

10. Effigies royales, etc.

500,000 | » | 144,000

JUSTIFICATION.

Réduction proposée : 144,000 francs.

La réduction de 94,000 francs peut être portée à 144,000 francs. Le programme d'exécution des effigies royales ne pouvant être réalisé complètement en 1953.

Section IX. — *Education populaire.*

Remplacer les sommes en regard de l'article 3-1, par les suivantes :

3-1. Services permanents, etc. — Inspection des bibliothèques publiques.

1,613,000 | 110,000 | »

JUSTIFICATION.

Crédit supplémentaire sollicité : 110,000 francs.

Le crédit supplémentaire de 60,000 francs doit être porté à 110,000 francs par suite de l'insuffisance de la prévision du crédit inscrit pour la revision des barèmes.

BUDGET

DU MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE
ET DE LA FAMILLE.

Section I. — *Ministère de la Santé Publique et de la Famille proprement dit.*

(Page 74.)

Remplacer les sommes en regard de l'article 28-3, par les suivantes :

28. Dépenses courantes :

3. Frais d'hospitalisation, etc.

6,000,000 | » | 1,000,000

22-30. Toelagen voor in België gehouden kunst- en letterkundige congressen.

60,000 | » | 60,000

VERANTWOORDING.

Voorgestelde vermindering : 140,000 frank.

De vermindering van 20,000 frank voorzien in het feuilleton mag op 140,000 frank gebracht worden. Al de congressen voorzien voor 1953 werden niet ingericht.

(Bladzijde 51.)

Na artikel 28-6, volgende nieuwe tekst in te lassen :

7. Inrichting van de grote wedstrijden genaamd « Prijs van Rome », enz.

100,000 | » | 100,000

VERANTWOORDING.

Voorgestelde vermindering : 30,000 frank.

De inrichtingskosten werden tot hun uiterste minimum herleid.

De sommen vermeld naast artikel 28-10, te vervangen door de volgende :

10. Koninklijke borstbeelden, enz.

356,000 | » | 356,000

VERANTWOORDING.

Voorgestelde vermindering : 144,000 frank.

De vermindering van 94,000 frank mag op 144,000 frank gebracht worden, daar het programma voor de uitvoering van de koninklijke borstbeelden niet volledig kan afgewerkt worden in 1953.

Sectie IX. — *Volksopleiding.*

De sommen vermeld naast artikel 3-1, te vervangen door de volgende :

3-1. Vaste diensten, enz. — Inspectie der openbare bibliotheken.

1,723,000 | » | 1,723,000

VERANTWOORDING.

Aangevraagd bijkrediet : 110,000 frank.

Het bijkrediet van 60,000 frank moet op 110,000 frank gebracht worden ten gevolge van de ontoereikendheid van het vermoedelijk bedrag der kredieten dat uitgetrokken is voor de herziening der weddeschalen.

BEGROTING

VAN HET MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID
EN VAN HET GEZIN.

Sectie I. — *Eigenlijk Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin.*

(Bladzijde 75.)

De sommen vermeld naast artikel 28-3, te vervangen door de volgende :

28. Lopende uitgaven :

3. Kosten voor het opnemen, enz.

5,000,000 | 23,000 | 5,023,000

JUSTIFICATION.

Réduction proposée : 1,000,000 de francs.

Ramené à 3,000,000 de francs, le crédit se révèle insuffisant pour faire face aux interventions du Département en matière de traitements de la poliomyélite.

Il s'agit d'un domaine dans lequel il ne peut être tablé sur des données de l'expérience; la grandeur des dépenses est fonction, au contraire, d'éléments très instables, à savoir : l'importance de l'épidémie, le nombre de cas qui requièrent une intervention, et la durée, très variable, du traitement. D'où l'impossibilité de procéder à une estimation assez approximative de la dépense à supporter.

BUDGET
DU MINISTRE DES FINANCES.
(Page 78.)

Remplacer les sommes en regard des articles 3-2, 3-5, 4-2 et 5-4, par les suivantes :

3. Services permanents. — Agents définitifs et temporaires :
2. Administration des Contributions directes dans les provinces.

660,310,000 | » | 12,070,000

JUSTIFICATION.

Réduction proposée : 12,070,000 francs.

Transfert de 100,000 francs à l'article 4-2.

Ce transfert doit permettre de payer le traitement des agents en disponibilité dont le nombre a augmenté au cours des derniers mois de l'année 1953.

5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces.

258,474,000 | 27,300,000 |

JUSTIFICATION.

- A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1953 :
27,300,000 francs.

Augmentation de 17,000,000 de francs.

1° Les rémunérations de nombreux agents ont été imputées sur le présent article, alors qu'elles auraient dû l'être normalement sur l'article 5/4.

2° Le transfert de commis à l'administration des Contributions directes a été réalisé plus tard qu'il n'avait été prévu.

Le supplément total de 27,300,000 francs est compensé par la diminution de 27,500,000 francs prévue sous l'article 5/4 ci-après.

4. Services permanents. — Agents en disponibilité :
2. Administration des Contributions directes dans les provinces.

964,000 | » | 500,000

JUSTIFICATION.

Réduction proposée : 500,000 francs.

Voir note à l'article 3-2.

5. Services temporaires. — Agents définitifs détachés et agents temporaires :
4. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces.

55,694,000 | » | 27,500,000

VERANTWOORDING.

Voorgestelde vermindering : 1,000,000 frank.

Gebracht op 3,000,000 frank blijkt het krediet ontoereikend om in de tussenkomsten van het Departement inzake behandeling van de poliomyelitis te voorzien.

Het betreft een domein waar er niet kan gesteund worden op de ervaring; de omvang van de uitgave is integendeel afhankelijk van uiterst wankelbare elementen, namelijk : het belang van de epidemie, het getal gevallen die een tussenkomst vergen en de zeer veranderlijke duur van verpleging. Vandaar de onmogelijkheid tot een nogal benaderende raming van de te dragen uitgave over te gaan.

BEGROTING
VAN HET MINISTERIE VAN FINANCIËN.
(Bladzijde 79.)

De sommen vermeld naast de artikelen 3-2, 3-5, 4-2 en 5-4, te vervangen door de volgende :

3. Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden :
2. Bestuur der Directe Belastingen in de provinciën.

648,240,000 | » | 648,240,000

VERANTWOORDING.

Voorgestelde vermindering : 12,070,000 frank.

Overdracht van 100,000 frank naar artikel 4/2.

Deze overdracht dient om de betaling toe te laten der wedde van de ter beschikking gestelde personeelsleden waarvan het aantal gesteund is tijdens de laatste maanden van het jaar 1953.

5. Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën.

285,774,000 | 1,735,000 | 287,509,000

VERANTWOORDING.

- A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1953 :
27,300,000 frank.

Vermeerdering met 17,000,000 frank.

1° De bezoldiging van een groot aantal personeelsleden werd op dit artikel aangerekend, terwijl dit normaal op artikel 5/4 had dienen te geschieden.

2° De overplaatsing van klerken naar het Bestuur der Directie Belastingen is verwezenlijkt geworden op een latere datum dan deze die voorzien was.

Het totaal bijkrediet van 27,300,000 frank wordt gedekt door de vermindering van 27,500,000 voorzien in artikel 5/4 hierna.

4. Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel :
2. Bestuur der Directe Belastingen in de provinciën.

464,000 | » | 464,000

VERANTWOORDING.

Voorgestelde vermindering : 500,000 frank.

Zie nota bij artikel 3-2.

5. Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel :
4. Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën.

28,194,000 | » | 28,194,000

JUSTIFICATION.

Réduction proposée : 27.500.000 francs.

Voir le 1^{er} de la note justificative pour l'article 3-5.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(Page 82.)

A la suite du libellé « Dépenses extraordinaires », insérer le texte nouveau suivant :

Chapitre I. — *Service de la Dette Publique.*

Finances :

401. Remboursement quinquennal de Bons de Caisse 4 % à 5 ou à 10 ans émis en 1948 et remboursables, au gré des porteurs, à 102 % au 1
- ^{er}
- août 1953 ou à 108 ½ % au 1
- ^{er}
- août 1958.

306.000.000 | » | 278.433.000

JUSTIFICATION.

Réduction proposée : 278.433.000 francs.

Le crédit primitif avait été calculé sur une prévision de remboursement de 30 % du capital nominal de 1 milliard de francs des Bons de Caisse 4 % à 5 ou à 10 ans émis en 1948 et remboursables, au gré des porteurs, à 102 % au 1^{er} août 1953 ou à 108 ½ % au 1^{er} août 1958.

Les cours pratiqués en bourse au mois d'août 1953 étant supérieurs de plus de 2 % au taux de remboursement quinquennal, les remboursements n'ont porté que sur un capital nominal de 27.026.000 francs, se traduisant, à raison de 102 %, par une dépense de 27.566.520 francs.

(Page 88.)

A la suite de l'article 458-2, insérer le texte nouveau suivant :

460. Réalisation d'un réseau multiplex de communications radioélectriques pour la gendarmerie.

5.000.000 | » | 5.000.000

JUSTIFICATION.

Réduction proposée : 5.000.000 de francs.

Article supprimé.

Le Ministre des Finances,

A.-E. JANSSEN.

VERANTWOORDING.

Voorgestelde vermindering : 27.500.000 frank.

Zie 1^o van de verantwoordingsnota voor artikel 3-5.

BUITENGEWONE UITGAVEN.

(Bladzijde 83.)

Na de tekst « Buitengewone uitgaven », volgende nieuwe tekst in te lassen :

Hoofdstuk I. — *Dienst der Rijksschuld.*

Financiën :

401. Vijfjarige terugbetaling van in 1948 door de N.M.B.S. uitgegeven 4 % Kasbons met 5 of 10 jaar looptijd, enz.

27.567.000 | » | 27.567.000

VERANTWOORDING.

Voorgestelde vermindering : 278.433.000 frank.

Het oorspronkelijk krediet aangevraagd in de veronderstelling dat 30 % van het nominaal bedrag groot 1 milliard frank, van de in 1948 uitgegeven 4 % kasbons met 5 of 10 jaar looptijd zou ter terugbetaling worden aangeboden. Deze bons zijn terugbetaalbaar naar keuze van de houders, per 1 Augustus 1953 tegen 102 % of per 1 Augustus 1958 tegen 108 ½ %.

De beursnotering tijdens de maand Augustus 1953 hield zich echter 2 % boven de voet van de vijfjarige terugbetaling zodat slechts een kapitaal van 27.026.000 frank ter terugbetaling werd aangeboden, waardoor een uitgave tegen 102 %, van 27.566.520 frank.

(Bladzijde 89.)

Na artikel 458-2, volgende nieuwe tekst in te lassen :

460. Verwezenlijking van een multiplex radio-electrisch verbindingnet voor de Rijkswacht.

» | » | »

VERANTWOORDING.

Voorgestelde vermindering : 5.000.000 frank.

Geschrapt artikel.

De Minister van Financiën,

ERRATA.

Page xviii.

K. — Au Ministre des Finances d'imputer, etc.

« In fine » du 4^e, lire : 10.500 francs au lieu de : fr. 19.80.

Page xxii.

IV. — DISPOSITIONS DIVERSES.

Art. 5.

Au littera c, lire : Les crédits des articles 3, 4, 5, 7 et 22, etc., au lieu de : Les crédits des articles 2, 4, 5, 7 et 22, etc.

ERRATA.

Bladzijde xviii.

K. — Aan de Minister van Financiën om, enz.

« In fine » van 4^e, leze men : 10.500 frank in plaats van : fr. 19.80.

Bladzijde xxii.

IV. — VERSCHILLENDE BEPALINGEN.

Art. 5

Bij littera c, leze men : De kredieten van de artikelen 3, 4, 5, 7 en 22, enz., in plaats van : De kredieten van de artikelen 2, 4, 5, 7 en 22, enz.